

1034-35

BIBLIOTHEQUE
NATION
5 JUN

Mercurie Populaire à Gatineau
Willie Assad
663-5000
400 Notre-Dame Gatineau

LA REVUE DE GATINEAU

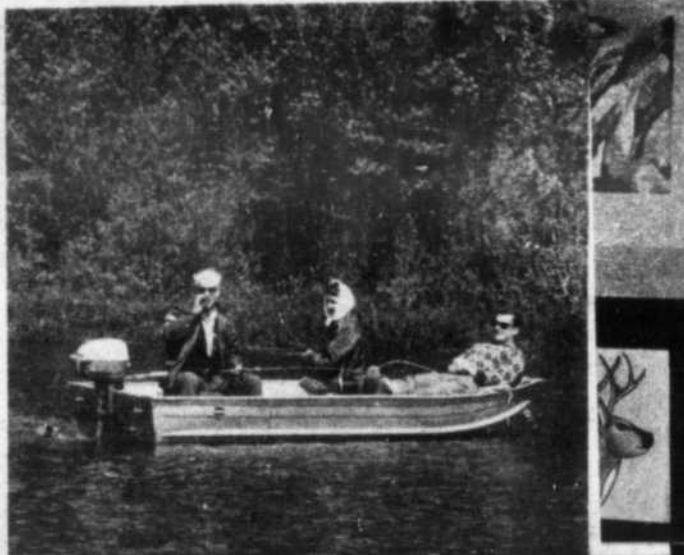
JOURNAL HEBDOMADAIRE DEVOUE AUX INTERETS DE GATINEAU ET DE LA REGION
VOL. 9 - NO. 15 - LE 29 MAI 1968 - 2 CAHIERS - 20 PAGES

ALLEZ-VOUS TRAIRE
UNE VACHE
pour votre crème à
café?

NON, vous la faites
livrer à votre porte.

Pourquoi ne pas
faire la même chose
pour la télévision
complète?

TELE - CABLE
Videotron
663-7753
358, Boul. Maloney-Gatineau



AMBULANCE BRUNET



663-2468

Ce montage de photos nous montre quelques événements qui se déroulaient dans Gatineau durant la dernière semaine. Toutes les photos de pêche ont été prises lors du concours annuel du club de Chasse et pêche Ambassador, qui se déroulait dimanche au lac McGregor. On pourra trouver à l'intérieur un article très détaillé de cet événement. Les deux photos de gauche en haut, nous montrent quelques images lors du souper de spaghetti, offert par le R. A. en leur salle, vendredi dernier. Plus de 500 personnes se rendaient pour déguster un succulent repas, et comme on connaît les gars du R. A., lorsqu'ils organisent quelque chose, c'est bien fait. La photo en haut à droite, nous montre M. Claude Beaumier, qui s'est classé bon premier, lors d'une exposition d'art, en l'école St-Jean Baptiste, la semaine dernière.

(Photos Gilles Philion)



VOUS CHANGEZ D'AUTO OBTENEZ UN PRÊT BNE!



La Banque de Nouvelle-Écosse

CENTRE GATINEAU PLAZA 375, BOUL. MALONEY-GATINEAU

L'A.F.E.A.S. de Templeton

REUNION MENSUELLE DE L'A. F. E. A. S. de Templeton

Les membres de l'Association Féminine d'Education et d'Action Sociale de Ste-Rose-de-Lima tenaient leur assemblée le 21 mai dernier.

Mme Marie-Claire Rollin, présidente, déclara que Mme Rolande Corbeil avait été choisie la Mère de l'année 1968. Mme Aldéa Mongeon, mère de l'année en 1967, présenta un bouquet de corsage à Mme Corbeil qui fut chaleureusement applaudie.

Trente-deux dames assistaient à la réunion. Le 12 juin prochain, l'Association fera un voyage à Montréal.

L'étude sociale du mois portait sur deux points. Le premier: le dialogue entre époux, était animé par Mme Lucienne Bourgeois. L'on a défini le dialogue comme une communication entre deux êtres. Il faut que les époux apprennent à se parler franchement et sachent écouter l'autre. La fidélité conjugale se situe sur tous les plans, physique, intellectuel, moral.

Mme Jeanne Lalonde anima la seconde partie qui traitait de la planification des naissances. Elle est essentielle de nos jours. Les moyens les plus efficaces sont ceux qui, jugés, choisis et acceptés par le couple, doivent contribuer le mieux à leur épanouissement mutuel. L'on a constaté que l'information sérieuse sur la planification des naissances était insuffisante. Les fins du mariage sont l'épanouissement des époux et la procréation. Les enfants apportent certains soucis aux parents, mais également beaucoup de joie.

Le dialogue entre parents et enfants doit toujours exister et se continuer quand les enfants sont mariés.

Mme Corbell, présidente des arts ménagers, demanda que les morceaux pour l'exposition diocésaine soient apportés chez elle pour le 14 juin. Une technicienne les jugera en présence de Mmes Corbell, Bourgeois et Thauvette. A la réunion du mois de juin, tous les morceaux confectionnés durant l'année seront exposés et des prix seront tirés: chaque morceau apporté donnera une chance de gagner.

Mme Aline Dupuis a été choisie déléguée au Congrès Diocésain qui aura lieu le 26 juin au Centre Diocésain de Hull.

L'on a souligné ce mois-ci le 25ème anniversaire de mariage de deux dames du cercle, Mme Marie-Claire Rollin, présidente, le 18 mai, et Mme Fernande Plouffe, vice-présidente, le 28 mai.

Les dames ont joué quelques parties de bingo. Le prix de présence fut gagné par Mme Eva Desjardins et le prix d'exhibé par Mme Evangéline Hurtubise.

Un goûter clôtura la soirée.

Mme Céline Osborne, secrétaire.

«Félix»

Le mercredi à 13 heures, à compter du 5 juin, retour de la série Félix que nous avons vue l'an dernier. Cette semaine: un épisode intitulé le Wagon-lit, avec Christian Duval (Félix),

Paul Mercey et Bernard Duval. Un professeur doit prendre le train avec les plans de la super-fusée Everest, mais des espions ont truqué le wagon-lit afin de s'emparer des plans. Or, au dernier moment, le voyage du professeur est annulé et les

wagons truqués sont loués à deux autres voyageurs qui passeront une nuit insensée, aux prises avec une machinerie qui ne leur était pas destinée.

«Au fond des cœurs»

Faits bizarres, tragédies uniques, voilà tout ce que nous trouverons en compagnie de Herbert Lom, dans le rôle du docteur Corder, psychiatre, à l'émission Au fond des cœurs qui suivra Félix à 13 h 30. Dans le bureau de consultation du docteur Lom, des hommes, des femmes racontent leur vie. Le psychiatre entend des histoires parfois bizarres mais toujours du plus haut intérêt. Ces histoires vous entraîneront à la découverte des raisons profondes, intimes, justificatrices des actes posés par les patients du docteur Corder. Cette semaine, on verra un épisode qui a pour titre Le squelette est dans le placard: neuf ans après la mort de son père, une jeune femme décide de contester le testament qui la déshéritait. Elle consulte le docteur Corder et lui demande de prouver que le testateur n'était pas en possession de toutes ses facultés au moment de tester. Au fond des cœurs, qui présentera, cette année, quelques épisodes inédits, est une visite télévisée au pays de l'inconscient, de l'impossible, mais aussi un pas de plus vers la compréhension de l'être humain.

A l'oculiste qui lui demandait s'il y avait longtemps qu'elle louchait, cette brave mère de famille de répondre:

— Depuis que mes deux yeux ont commencé à courir dans la cour...

L. LAROCQUE OU GASTON CLERMONT?

VOTER L'HOMME OU LE PARTI?

De ces deux hommes, lequel saura emporter les faveurs de Gatineau?

Chacun, dans un style différent, s'est fait élire à sa convention respective.

M. Clermont, vieux routier de la politique fédérale, a fait sa campagne sur son expérience, sur son chef, sur les valeurs que représente le parti libéral... Il nous a donné cependant l'impression qu'il se présentait plus comme candidat de Trudeau, que celui de Gatineau. Cela vient sans doute du fait que la convention libérale de Buckingham est apparue assez divisée et que l'homme le plus modéré l'emporterait. M. Clermont fut de ceux-là... mais on a vraiment eu l'impression que les délégués de l'est du comté étaient beaucoup plus nombreux que ceux de l'ouest, d'où un certain doute.

M. Larocque, quant à lui, semble avoir été porté presque naturellement à la tête du parti conservateur de notre comté. Il a en plus de sa jeunesse le fait d'être résident de Pointe-Gatineau et de représenter la partie la plus populeuse du comté, et comme il n'y a pas d'autre candidat Gatinois et que les Gatinois et les Pointe-Gatinois sont très fiers de leur origine, qu'ils répugnent quelque peu à laisser leurs intérêts dans les mains d'un étranger, il est fort possible que les libéraux n'hésitent pas à soutenir ce candidat conservateur. "Et puis," disent ces observateurs, "que ce soit un député du gouvernement ou un autre de l'opposition, peu importe du moment qu'ils parlent à l'assemblée."

Les élections seront donc centrées sur l'homme beaucoup plus que sur la politique qu'il représente, de plus, n'oublions pas que le gouvernement fédéral vient de signer une entente à Rimouski avec le provincial pour le développement de l'est du Québec. Cette entente prévoit la participation du fédéral aux cinq sixièmes des \$250 millions de dollars qui seront investis dans les prochaines cinq années. Pourquoi le fédéral ne signerait-il pas un tel accord avec l'ouest du Québec? L'ouest en a autant besoin que l'est.

Il est certain que celui qui soulèvera cette possibilité aura sans nul doute la faveur de la majorité du comté.

Dans un gouvernement majoritaire, un représentant de la majorité est souvent réduit au silence, car le parti a décidé une politique globale à suivre. Tandis qu'un député de l'opposition a les mains libres d'attaquer et de changer les vues du gouvernement sur certains points.

C'est le dilemme dans lequel plongent les électeurs à moins d'un mois des élections.

Votera-t-on pour le chef du parti ou pour le représentant local?

Pour ma part, je pense qu'il faut laisser aux délégués des partis le choix de l'orientation et laisser les électeurs le choix de l'homme.

CONSERVEZ VOS RECUS DE CAISSE

GROCETERIA

GENEREUX

les 29-30-31 Mai et 1er juin

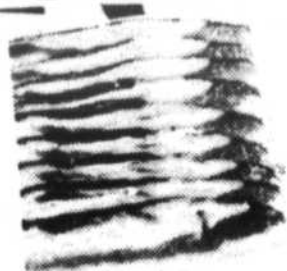
663-5325

**277 ST-ANDRE
GATINEAU**

EPICERIE LICENCIEE

**LIVRAISON GRATUITE A
GATINEAU, POINTE-GATINEAU ET TEMPLETON**

BACON Maple Leaf



69¢
lb

SALAMI

M.L. Chubb

59¢

OEUFs M.L.



3 douzaines

\$1.00

S.P. COTTAGE

M.L. **59¢**
lb

SAUCISSE

Pure Lard M.L.



49¢
lb

PEAMEAL

Morceau-M.L.

89¢
lb

BOLOGNA

M.L.-Morceau **39¢**
lb

TOMATES

tube

.19¢



MOCK CHICKEN **25¢**

Mac-Cheese 6 onces

VIANDE A SANDWICH BUFFET 7 onces 29¢

PURE LARD TENDERFLAKE 5 lbs \$1.00

LARD HACHE 2 lbs \$1.00

ROTI DE LARD-Filet Desosse 99¢ lb

BOEUF HACHE 3 lbs \$1.35

BAS DE COTE-Frais Tranche 59¢ lb

BARBOTTES FRAICHES 3 lbs \$1.00

LAVO GALLON 59¢

SALADES 2 pour 39¢

CHIPS HUMPTY DUMPTY 49¢

Avec tirelire gratis

STEAK DE RONDE 89¢ lb

ROTI DE BOEUF PALERON 49¢ lb

SPARERIBS 49¢ lb

POITRINES DE POULET 10 lbs \$5.90

JUS D'ORANGE SWING 5 pour \$1.00

JAMBON PICNIC 59¢ lb

CUISSES DE POULET 10 lbs \$4.90

BACON 3 lbs \$1.00

DILLS PICKLES Gallon \$1.79

PECHES 28 onces 2 pour 89¢

PATTES DE LARD 25¢ lb

BAJOUE FUMEE M.L. 49¢ lb

SAVON LIQUIDE 24 onces 39¢

POPCORN M.L. BEURRE-GROS SAC 29¢

BISCUITS VIAU
130 biscuits \$1.09

Biscuits Chocolat
3 paquets \$1.00
Thé Salada
100 sacs \$0.69

SAUCISSE AU BOEUF
3 lbs \$1.25

ALLUMETTES
50 cartons 19 cents

SOUPE POULET
Loney's 10¢

Jus d'orange
Raisin, Ananas,
48 onces 3 pour \$1.00

SAC DE SAVON
5 livres \$1.49
PAPIER DE TOILETTE
9 rouleaux pour \$1.00

SAUCISSE AU BOEUF
10 livres \$3.90

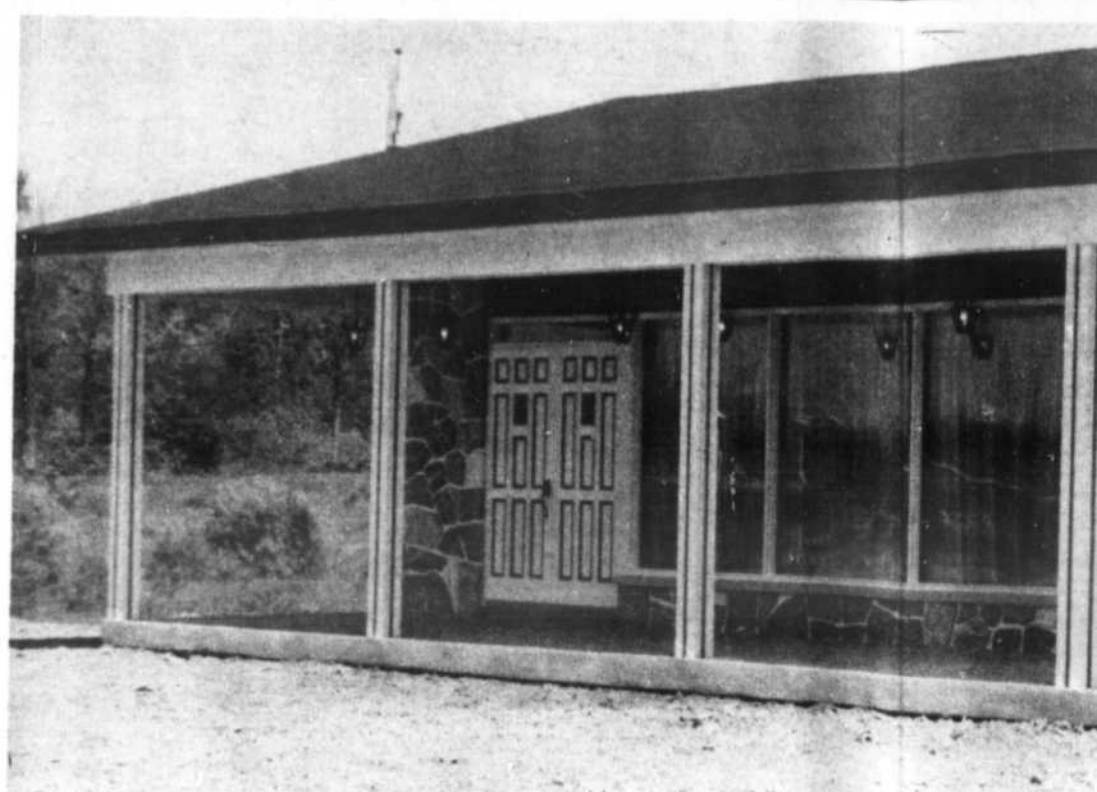
AILES DE POULET
10 livres \$2.69



MIRACLE WHIP 32 oz. 59¢
BARBECUE SAUCE 16 oz. 43¢
PEANUT BUTTER 40 oz. 93¢
MOUTARDE 6 oz. 2/25¢
MARSHMALLOW BLANC 29¢
MARGERINE COULEUR VITE 39¢
FROMAGE TRANCHE 1/2 lb. 39¢

MAINTENANT DANS UN EDIFICE TOUT NEUF LE RESTAURANT

T A



LE RESTAURANT TAKO INN, dont M. Henri Paquin est propriétaire, vient de s'établir dans un nouveau local à Gatineau. Cet édifice très moderne, avec une décoration de bon goût, sera sans doute apprécié des gourmets et les clients réguliers de ce restaurant établi à Gatineau depuis plusieurs années. Ils sont les bienvenus. Une invitation spéciale est lancée à tous de venir visiter ce nouveau local du restaurant TAKO INN, M. Henri Paquin et son personnel. (PHOTOS C. G. G.)

NOTRE MOTO DEMEURE TOUJOURS LE MEME ●

NOUS NOUS UNISSEMENT A TOUS LES SOUS-CONTRACTEURS POUR
FELICITER M. HENRI PAQUIN, POUR CETTE REALISATION

RONALD ROULEAU CO

CONTRACTEUR GENERAL

663-5867

FELICITATIONS ET MEILLEURS VOEUX
POUR UN SUCCES CONTINU

SEGUIN & FILS

663-4523

341, GAUTHIER-GATINEAU

NOUS FELICITONS LE PROPRIETAIRE
DU RESTAURANT TAKO-INN POUR
CETTE REALISATION

PLOMBERIE LAURENTIDE

663-3006

345, NOTRE-DAME-GATINEAU

NOS MEILLEURS
VOEUX POUR CETTE

LABE

161

FELICITATIONS ET MEILLEURS VOEUX
AU TAKO-INN

H.P. RIEUX

663-6862

ROUTE 8-TEMPLETON

NOUS MEILLEURS VOEUX AU TAKO-INN
ET SUCCES CONTINU

BERNARD ET BARETTE

Gaz naturel

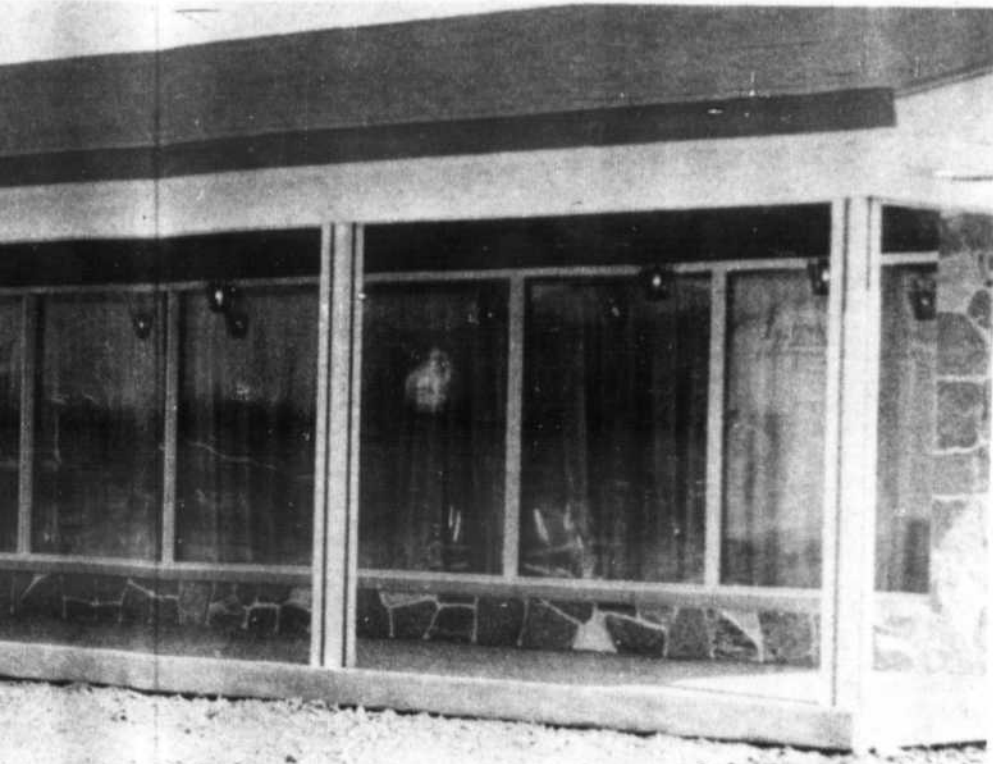
771-5201

22, rue Boucher-Hull

4,

TAKO INN

HENRI PAQUIN, Prop.



propriétaire, vient de s'établir dans ce nouvel édifice au 531, Boulevard -Maloney. L'atmosphère de bon goût, sera sans aucun doute un endroit recherché par les fins gourmets. Les habitants de Gatineau depuis plusieurs années déjà seront sans aucun doute fiers de se retrouver. Une invitation spéciale est lancée à toute la population de Gatineau et de la région. M. Henri Paquin et son personnel, vous y invitent.
(PHOTOS GILLES PHILION)

531, Boul. Maloney

MEME • SERVICE-COURTOISIE-QUALITE

**MAISON DE CONSTRUCTION LTEE
GENERAL**

330, rue Raymond-Gatineau

NOS MEILLEURS VOEUX A M. HENRI PAQUIN
POUR CETTE REALISATION. C'est superbe!

MAISON DE LABINE ELECTRIQUE LTEE

663-2481

161, Boul. St-Rene Goupil-GATINEAU

FELICITATIONS ET MEILLEURS VOEUX
POUR UN SUCCES CONTINU

THIBODEAU PLATRE

663-4733

FELICITATIONS AU TAKO-INN ET MEILLEURS
VOEUX POUR UN SUCCES CONTINU

TEMPLETON

**Vitrierie
CARTIER**

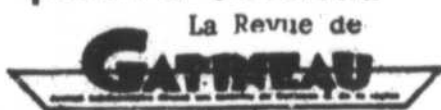
4, RUE BEAUCHAMP-TEMPLETON

Vitres pour tous usages - portes - patios -
Devantures de magasins - miroirs -
vitres pour dessus de meubles - Réparations
de vitres de tous genres - Sealed Unit
Yvon Galipeau 663-6338
Réal Jean 663-3817

NOUS SOMMES FIERS D'AVOIR AIDER A LA REALISATION DE
CE PROJET EN FOURNISSANT LES MATERIAUX.



Journal Hebdomadaire publié à Gatineau



Le Ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.

Bureau à: 360A est, boulevard Maloney, Gatineau

Téléphone: **663-7736**

Directeur: Roland Lafrance
Nouvelles: Henri Gallard
Page féminine: Yvette Brabant
Chronique En Causant: Thérèse Ayotte
Le coin du sportman: Guy Prud'homme
Around Town: Charlie Cameron
Sports en vrac: Rémi Laurin
Secrétaire: Lise Essiambre

Claude B. Bégin

B.A. - L.S.C.

Comptable agréé

331 Notre-Dame Gatineau, Que.

Bureau:
663-2927

Résidence:
663-3824



Benoît Allard
c. d' A. A.

ASSURANCES ALLARD Ltée

663-2401
276, Notre Dame,
Gatineau

776-1223
9, Jacques Cartier
Pte-Gatineau

Lun. à Vend.
8:30 A.M. à
5:30 P.M.

Soir seulement

Feu - Auto - Vol - Responsabilité - Vie

EN AFRIQUE- 10 DU BUDGET POUR ACHETER LE JOURNAL

Les réalités économiques du monde contemporain poussent à constater que les riches deviennent de plus en plus riches, tandis que dans le même temps, les pauvres s'appauvrissent.

En Afrique 75% de la population dispose d'un revenu annuel inférieur à \$100., et seulement 25% ont entre \$100. et \$200. L'abonnement à un quotidien dépasse 10% du revenu moyen. Combien de personnes sont capables de disposer de ces 10%, alors qu'elles n'ont même pas le minimum vital?

La presse est pourtant indispensable à l'Afrique et à l'Asie. Elle est le prolongement de l'Ecole, et elle est le véhicule des cultures.

Le rôle politique de la presse dans ces pays est indéniable, quand elle ne tombe pas dans la propagande, elle est un facteur essentiel à l'intégration sociale, et à l'unité de ces nations, qui souvent sont nées du colonialisme. L'empire Ottoman couvrait tout le monde arabe, sans frontière et sans différence de race, de langue et de religion. Les colonialistes ont découpé cet empire en nation, qui se sont forgées une unité nationale. La presse n'est pas étrangère à ce phénomène.

A l'origine de la Presse, il y avait souvent dans ces pays, l'Eglise. C'est grâce à elle notamment que ce sont développés les langues de ces pays. En Afrique, il y a cinq quotidiens catholiques. Ce n'est pas suffisant, mais ce début révèle qu'en Afrique tout est fait pour le développement moral et spirituel de la population.

Ainsi, la semaine des communications sociales développe, et va développer une conscience populaire de la nécessité d'une plus grande collaboration entre les humains: les connaître, c'est les comprendre.

Les développements de l'information, des communications à l'échelle internationale, ont entraîné des communautés d'intérêts entre les groupes humains jusque là éloignés. L'exemple le plus étonnant est celui de l'Expo 67, où des millions de visiteurs ont découvert un monde de coutume, de mœurs et ont compris que leur milieu social et leur façon de penser n'était pas la seule au monde.

Dans un village isolé de l'Inde, la télévision montre aux paysans comment les hommes vivant ailleurs s'y prennent pour cultiver le sol, conserver l'eau, protéger la santé.

Au Rwanda, un jeune paysan armé d'un transistor informe la population de ce qui se passe à New York, Paris, Pékin...

Grâce aux médias d'information ces africains connaissent la situation du sud-est asiatique, et l'évolution de la situation raciale aux Etats-Unis. Ils se sont aussi rendu compte de l'égoïsme des nations riches qui s'est manifestée une fois de plus à la conférence de New-Delhi.

Les hommes du tiers-Monde, ont pu voir dernièrement à la télévision, l'assassinat de Martin Luther King, et aussi la ruée vers l'or des bourgeois de Zurich et Paris alors que des millions de pauvres crèvent de faim...

ROGER CHARETTE ASSURANCES

663-4886
280, Cedar
Gatineau



Service à
Gatineau
Pte-Gatineau
Templeton

Vie, Salafra, Feu, Auto, Hypothèque, Resp.



PHARMACIE

Lanthier

PHARMACY

391 RUE PRINCIPALE,
GATINEAU, QUEBEC

- ★ CARTES DE SOUHAITS
- ★ PRESCRIPTIONS
- ★ COSMÉTIQUES
- ★ ANALYSE
- ★ PHOTOS

distributeur des produits **Max Factor**

Exclusivité: cosmétiques **Isabelle-Tancray**

Programme

MERCREDI 29 MAI

CENTRE DIOCESAIN DE HULL. Mgr Paul-Emile Charbonneau, évêque de Hull, rencontre les professionnels de la Radio, de la Presse, du Cinéma et de la TV — ainsi que les membres de l'Office des communications sociales de Hull — et leur annonce une nouvelle-surprise!

JEUDI 30 MAI

ECOLE IMMACULEE-CONCEPTION DE HULL. 20 h 30: CONFERENCE-FORUM de M. André Ruszkowski, de Lima, Pérou; vice-président de l'Office Catholique International de Cinéma et professeur à l'Ecole des Communications sociales de l'université St-Paul d'Ottawa. — Sur le thème de la semaine — (Stationnement des voitures: Rue Notre-Dame, dans la cour de l'école)

VENDREDI 31 MAI

COLLEGE MARGUERITE D'YOUVILLE DE HULL. 20 h 30: Film en français: **DU SILENCE ET DES OMBRES** (1962). Durée: 2 h. Entrée libre. Film de Robert Mulligan (**TO KILL A MOCKINGBIRD**) avec Gregory Peck. Drame social où deux enfants apprennent de leur père le respect de tout être humain.

L'information a développé une prise de conscience des problèmes. Les problèmes deviennent aujourd'hui des problèmes mondiaux où chaque pays se sent concerné. Il y a cinquante ans, la révolte des étudiants de Paris aurait passé inaperçue à Montréal, et même Marseille n'aurait rien su.

Les hommes du Tiers-Monde connaissent de mieux en mieux le décalage, les disparités entre riches et pauvres. Ils savent que les pays riches profitent de leur faiblesse économique, pour soustraire à bas prix, les matières premières, et en retour leur vendre à haut-prix des produits manufacturiers. Cette situation peut conduire à la révolte, car ces peuples ont des sentiments d'impuissance devant les nations qui se partagent l'influence du monde.

Le rôle de l'information est donc de dénoncer cet état d'injustice flagrante et d'éveiller la conscience de chacun. Il faut que chaque individu se sente concerné par les millions d'indiens qui meurent de faim. Il faut que chaque canadien sache que la plus grande partie du monde reste sous alimentée... et qu'il prenne les mesures pour apporter des changements à cette situation.

Si cette semaine des communications sociales pouvaient aboutir à faire bouger l'apathie des canadiens de l'Ouest du Québec, elle aura contribué pour beaucoup à la justice mondiale.

«Bob Morane»

Bob Morane, c'est le héros favori de plus de 12 millions de jeunes lecteurs et lectrices, largement popularisé par les romans d'Henri Vernes. Bob Morane, c'est ce jeune homme plein d'allant qui parcourt le monde comme journaliste et que l'aventure attend et entraîne à tout moment. Qu'il y ait une injustice à réparer, un être faible à aider, une personne à sauver, Bob est là et agit avec intelligence. Cette semaine, on vous présentera un épisode intitulé

le Prince et dans lequel Bob se fait passer pour un... prince. Claude Titre tient le rôle de Bob Morane, qui passera le mercredi à 17 h 30, dès le 5 juin.

«Minouche»

Minouche, à 19 h 30 et en couleur, c'est avant tout la Belle Époque, avec la joie de vivre qui la caractérisait, sa mode extravagante et toutes les inventions qui devaient révolutionner le monde. Minouche, ce sera donc une chronique de la vie et des mœurs du début du siècle

M. DESJARDINS, nouveau venu à Gatineau Lumber.

Né à Embrun, Ontario, en 1927, M. Desjardins a une longue expérience de gérance dans diverses compagnies.

La population de Pointe-Gatineau connaît bien cet homme qui à plusieurs reprises a rendu d'immenses services.

Désormais, il est assistant-gérant de la compagnie Gatineau Lumber, où il aura le plaisir de recevoir ses amis et clients.

Téléphonez à: bureau 663-5383 ou résidence 771-2107.



Pour la future mariée, le choix de faire-part revêt une certaine importance pour le "grand événement"...

C'est pourquoi l'Imprimerie Inter-Cité offre un choix des plus complets pour ce grand jour.

Une visite à nos bureaux vous assurera:

- Une Livraison rapide,
- Un service courtois,
- Une ligne complète de faire-parts, cartes d'invitations et tous les accessoires pour l'occasion.

Votre satisfaction est notre meilleure garantie!

IMPRIMERIE INTER-CITÉ

Tél.: 663-2440 - 663-2449

307 rue St-André, Gatineau

GATIN

Ma la construc ainsi que l sera constr nement pr il faut aup Québec et mois. En té \$3975, 7

L' conférence estivale, par sema Da

Poulin et l réunions.

Le jet et décl tre ces dou chose qui

Esp ait publi

On cernant le teurs Profe \$14, 523, 7

tion par v gracieuse municipal que cette les tiroirs

Plus de 4 assisté au de Paul M la prépar dins, R.

BARR

GATINEAU AURA SA CASERNE

Mardi dernier, le conseil municipal de Gatineau adoptait la construction d'une caserne de pompiers au coût de \$79,275.00 ainsi que l'achat de deux camions de \$57,703.00. La caserne sera construite par la firme Desnoyers Construction et le gouvernement provincial paiera 80% du coût total de construction, mais il faut auparavant que les plans de ce projet soient acceptés par Québec et qu'ensuite la caserne soit sur pied en moins de dix-huit mois. En plus, les plans des architectes Valère Langlois ont coûté \$3975.75 entièrement payés par la municipalité.

L'ingénieur municipal, M. Beauclair, ira le 31 mai à une conférence à Montréal et ce, pour \$100.00 et pendant la période estivale, M. Georges Raymond, étudiant, travaillera pour \$90.00 par semaine.

Dans le comité des 12 municipalités de l'Outaouais, MM. Poulin et Rollin représenteront la municipalité de Gatineau à ces réunions. M. Routhier sera le substitut, en cas d'absence.

Le maire Poulin a notamment fait une remarque à ce sujet et déclaré: "Qu'il est préférable d'étudier quelque chose entre ces douze municipalités avant qu'on ne nous impose autre chose qui ne fera pas notre affaire".

Espérons qu'ils arriveront à s'entendre avant que Québec ait publié sa décision.

On a ouvert le trésor municipal pour payer la dette concernant les dépenses en évaluation faites par la firme les Estimateurs Professionnels. Un acompte leur sera versé au montant de \$14,523.75 et des intérêts de \$522.10. Quant au projet d'évaluation par valeur locative des commerces, \$2600.00 ont été offerts gracieusement aux estimateurs. On voit que du côté cadeau, la municipalité ne lésine pas... à moins qu'on puisse nous prouver que cette évaluation ne restera pas indéfiniment enfermée dans les tiroirs...



Plus de 400 membres de l'Association Récréative Gatineau ont assisté au souper de barbottes et de fèves au lard. Cette photo de Paul Millar nous fait voir ceux qui étaient responsables de la préparation de ce souper. De gauche à droite, V. Desjardins, R. Palement, P. Plouffe et L. Laliberté.
(Photo Paul Millar)

Fernand Gignac aura son émission à la Terre des hommes



L'agent K-7, mieux connu sous le nom de Jacques Cossette, réalisateur de *Place aux femmes*, nous propose, pour l'été qui vient, une émission baptisée *Fernand Gignac*.

Afin d'obtenir des précisions sur cette nouvelle série radio-phonique de Radio-Canada, nous nous sommes renseignés auprès du réalisateur lui-même.

— Jacques Cossette, pouvez-vous nous parler de *Fernand Gignac*?

— Qu'est-ce que je pourrais

ajouter à ce que l'on sait déjà? Tout le monde le connaît, Fernand Gignac, non?

— Bien sûr, mais nous voulons parler de l'émission qui portera son nom.

— Ah! mais fallait le dire. «Eh bien! voici», comme dirait certaines personnes interviewées à la radio et à la télévision: j'aimerais souligner d'abord que l'émission *Fernand Gignac* sera diffusée de la Terre des hommes. Chaque jour, du lundi au vendredi, nous nous rendrons à la Ronde. Vers 13 heures, nous serons installés sur la terrasse

du pavillon de la jeunesse pour enregistrer notre émission qui passera le lendemain matin, sauf dans le cas de l'enregistrement du vendredi que les auditeurs pourront écouter le lundi. Notre animateur, Fernand Gignac, fera entendre des disques de musique légère, de chansonnettes. Selon les visiteurs de passage sur la Terre des hommes ou selon l'actualité, nous tenterons de donner à cette série estivale une couleur, un cachet, un style différent, chaque jour. Au hasard des rencontres, Fernand conversera avec des personnalités du monde du disque, de la radio, de la télévision, du spectacle en général et aussi avec M. Tout-le-monde, étant donné que nous ferons notre émission en plein air et que le public pourra y assister.

PAPINEAU GARAGE

Route 8-Coin rue Richard
663-8092

Templeton



RHEAL BEGIN, Prop.



Expert en réparation de transmission automatique
Réparations générales. Estimé gratuit et
travail garanti - 16 ans d'expérience.
Ouvert tous les jours de 9:00 A.M. à
8:00 P.M. et le samedi de 8:00 A.M.
à 2:00 P.M.

CLOTURE CHAIN LINK



MAILLES de 2" GAUGE 11

36" - 25 cents le pied linéaire
42" - 29 cents le pied linéaire
48" - 33 cents le pied linéaire
60" - 42 cents le pied linéaire

GAUGE 13

42" - 20 cents le pied linéaire
48" - 23 cents le pied linéaire

POTEAUX en T 7' \$1.36
Poteaux en T 8' - \$1.52

BARRIERES DE PIETONS

36" X 42" - \$14.99
36" X 48" - \$15.65
42" X 42" - \$15.67
42" X 48" - \$16.46

TOUTES SORTES DE CLOTURES EN STOCK

UTILISEZ NOTRE PLAN DE FINANCEMENT
JUSQU'À 15 ans

GATINEAU LUMBER

and
BUILDERS SUPPLY
CO. LTD.

292 Principale, Gat.
Tel: 663-5383

CENTRE ELECTRONIQUE

COMPTOIR DU DISQUE



Pierre Duguay
Prop.

378, Main - Gatineau
663-4228

T. V. COULEUR
Stereo
Concessionnaire
Dealer of
R. C. A. Victor
Admiral

Color T.V. - Service - RENTALS

325, Notre-Dame-Gatineau
663-4625

ROBINSON

PLOMBERIE ET CHAUFFAGE
663-5607

ESTIMATION GRATUITE

537, Notre-Dame-Gatineau

POUR ASPHALTE

Signalez

729-9076

HULL BONDED PAVING

MAINTENANT OUVERT NOW OPENED

A GATINEAU

"BROASTIE SUPREME"

DELICIEUX-TENDRE-JUTEUX

**POUR APPORTER SEULEMENT
TAKE OUT ONLY**



POULET--DORE--CROUSTILLANT

CRISPY--FRIED--CHICKEN

C'EST INCOMPARABLE---LE MEILLEUR POULET QUE VOUS AYIEZ JAMAIS DEGUSTE

**POUR VOS DINERS-SOUPERS
POUR VOS RECEPTIONS
PARTIES DE PECHE-PICNICS-ETC.**

**Quand vous partez pour le chalet
ou en voyage-**

**Apportez-en un sceau
de 8-12-16 morceaux ou plus.**

**TRES DELICIEUX-
FROID OU RECHAUFFE**

**CE POULET EST CUIT DANS 7 MINUTES
-MAIS POUR VOUS EVITEZ D'ATTENDRE
COMMANDEZ SURTOUT PAR
TELEPHONE**

663-4792

**257, Boul. MALONEY-
A COTE DE LA STATION DE SERVICE SPUR**

LUCIEN TIBI MIGNEAULT, Prop.

EN DERNIERE HEURE

**OUVERTURE OFFICIELLE DU
CENTRE MUNICIPAL DE
TEMPLETON LE 2 juin.**

Nous apprenons que le centre municipal sera officiellement inauguré le 2 juin prochain.

Il y aura parade qui partira aux coins des rues St-René et Boul. Lorrain à 1:00 P. M. La coupe du ruban traditionnel aura lieu à 2:00 P. M. et à laquelle cérémonie plusieurs dignitaires seront présents.

Un vin d'honneur sera servi au centre municipal. A 5:00 P. M. au Centre récréatif, Banquet spécialement organisé pour la circonstance.

AVIS

La prochaine partie du club de Fast Ball Ambassador, au parc St-René à Gatineau, jeudi le 30 mai à 8:30 P. M. Benny Vs. Gatineau.

**DITES TOUJOURS
JE L'AI VU DANS
LA REVUE DE
GATINEAU**

Un représentant d'une maison d'affaires affirme avoir trouvé un truc infallible pour réussir une vente. Il dit à ses clientes : —Bonjour, madame, je viens vous présenter un article qui, d'après vos voisines, est beaucoup trop cher pour vous...

**DES MILLIERS DE MILES
DE SPAGHETTI**



Il est fort probable que si on avait mis les spaghettis bout à bout, la salle du centre récréatif aurait été entourée une vingtaine de fois.

Il faut dire que quand les gatinos se mettent à table... ce n'est pas pour regarder les mouches voler et 8 chaudrons de spaghettis ont été avalés, par plus de 500 personnes venues au banquet. Certains même qui avaient une place dans l'estomac ont terminé leur gargantua par des beans.

Lors de cette soirée, 8 bons de \$25,00 offerts par l'association furent tirés au sort. M. Robert Brunet reçut un trophée et un bon de \$15,00 du moulin à papier pour la prise d'une truite de 17 livres et 2 onces, sortie du lac Ste-Marie. Jaloux de sa pêche, M. Brunet n'a pas voulu nous révéler son coin favori.

**C'EST LE TEMPS DE CHOISIR
VOTRE COSTUME DE BAIN
ET VOS ENSEMBLES
POUR L'ETE**



Le magasin Willie Assad, vous offre les costumes de bain les plus connus à travers l'univers: OLEG COSSINI, CATALINA, COLE OF CALIFORNIA.

Nos étalages sont garnis de tout ce qu'il y a de plus nouveau dans la mode estivale. Venez constater par vous mêmes.



NOUS VOUS OFFRONS UN GRAND CHOIX DANS NOS

**2 MAGASINS DE GATINEAU
WILLIE ASSAD inc.
PLAZA GATINEAU**

400, Notre-Dame- 663-5000

Gatineau

DEUXIEME CAHIER

L'ATOMART 68

PETITION
A LA
POINTE

Quelque 500 propriétaires de Pointe-Gatineau ont signé une pétition en faveur de M. Henri Robinson, commissaire de la Commission scolaire pour qu'il renouvelle son mandat.

Rappelons d'autre part que la mise en nomination se faisait le 27 mai entre dix heures et midi et que les élections auront lieu le 3 juin.

Cette pétition qui a pour origine MM. Claude Richard et Léo St-Jean semble avoir pour but de permettre à M. Robinson de remporter la victoire sans opposition.

L'art et la technologie nucléaire trouveront un terrain d'entente à la première Conférence canado-américaine sur l'énergie nucléaire qui aura lieu à l'Hôtel Royal York de Toronto du 9 au 13 juin prochain.

La première exposition d'artistes canadiens qui oeuvrent dans le monde nucléaire portera le nom d'AtomArt et aura lieu en même temps que l'exposition atomique où l'on fera notamment état des isotopes.

Une trentaine d'oeuvres seront exposées dans la salle de concert de l'hôtel du 10 au 12 juin: huiles, aquarelles, caséines, eaux-fortes, impressions au pochoir, collages et assemblages muraux. On a accordé toute liberté aux artistes quant aux sujets et aux matières employées.

Le président du jury sera M. Barclay Ferguson, directeur du service des illustrations à l'énergie atomique du Canada Limitée.

Les oeuvres doivent être soumises avant le 10 juin.

Les lauréats seront invités à exposer au "Nucléart" qui aura lieu à l'occasion de l'Atomic Industrial Forum au mois de novembre prochain à Washington.

Un journal prétend que la campagne électorale qui est commencée en sera une que l'on pourrait appeler "la campagne du haiser"... C'est vrai qu'autrefois les politiciens embrassaient les enfants dans les bras de leurs mères, probablement trop gênés qu'ils étaient d'embrasser la mère elle-même... Autres temps, autres moeurs!

LA REVUE DE
GATINEAULE PLAN DIRECTEUR
A LA DERIVE...

On a déjà souligné dans ces colonnes l'inutilité du plan d'Urbanisme réalisé en 1965 par la société J. Claude Lahaye, car aujourd'hui à Gatineau, il semble bien qu'on passe outre les recommandations de ce plan.

Le plan d'une ville étant le visage que représentera Gatineau dans la prochaine décennie, est-il raisonnable de penser que les personnes désireuses de s'installer sur notre territoire le feront sans connaître l'avenir et le visage de cette ville. Il leur faut des garanties, c'est-à-dire un plan directeur sur lequel ils peuvent avoir confiance.

Dernièrement, à la suite d'un projet de construction de Gatineau Construction (1967) Inc. d'un ensemble de maisons sur la rue Hillside, la commission d'urbanisme a décidé de représenter ces plans à la société J. CL. Lahaye.

Normalement, les projets des contracteurs doivent tenir compte du plan général d'urbanisme... s'il est possible de modifier ce plan à n'importe quel moment, comme on le fait aujourd'hui, Gatineau se construira dans l'anarchie... et dans 20 ans, il faudra exproprier pour répondre aux problèmes de circulation...

AROUND TOWN

With CHARLIE CAMERON

Are you inclined to reminisce from time to time? I am, and this is one of those times. Hence, I hope you will bear with me while I burden you with some of the thoughts which have occurred to me in an introspective sort of way. Look at what I mean:

On August 23rd, '67, after a trip to Expo, I remarked on the pristine conditions of the area, comparing it (to Expo's advantage, I must admit) to the state of Our Town. Well, the local condition still prevails. Dunno whether or not Gatineau is populated by a species of litterbugs, but we should be utterly ashamed of our disregard for the appearance of our streets. You know the old adage about letting "the chips fall where they may". This certainly doesn't apply here, except in reverse, as everyone seems to eat the chips, but they do let the containers fall where they may. For example, at Renault's corner on Notre Dame Street there is a trash receptacle, installed by the city fathers, on the post outside the bank. Renault himself has placed a trash can outside his establishment. So what happen? The name of the game seems to be not "kick the can" (remember?) but "miss the can". This corner is cited only as an example. To see for yourself just take a trip 'round town. You'll see what I mean.

On October 10th, I mentioned that while being an admirer of wellkept hedges, etc., I didn't think that these should be allowed to interfere with the vision of motorists, 'specially when the advertisements were located on property cornering a couple of streets. Well, for the information of our local powers-that-be, Montreal's By-Law 3508 states that fences or hedges should not become obstacles to good vision, and that they should, if located on a corner lot, be not higher than two and one-half feet. (30 inches to me, chum.)

On February 7th this year, I stated that our City Fathers were going to insist upon repairs being made to the CIP level crossings on Maloney Boulevard. Again, what happen? Nothing.

On February 28th, in reply to a query from my friend Jacques, I mentioned the projected construction of a tavern on St. René-Goupil. Indications are now, Jacques, that that project, like Burns' "plans of mice and men" has gone a-gley.

On March 20th, I enthusiastically heralded August 1st as the target date for the opening of a parallel span at the Pointe bridge. However, you better put this in with the Burns' category above.

Reported last week that census-takers were refusing to accept "Canadian" as a nationality. Would like to make it clear that this refusal is not a practice of ALL these information-seekers.

Also last week, I asked about the frequency of the reply "Satisfactory" to our queries as to the condition of a hospital patient. No, I did not - repeat NOT - have Gatineau's Notre Dame Hospital in mind when I wrote the piece. Incidentally, while on the subject of Hospitals, did you know that there is almost \$149,000 in cash, pledges and commitments, in the kitty for our hospital? More news of this, in English, upcoming.

And that's enough looking back.

Our congratulations to Roy Cameron Snell (love that middle name!) who recently received his Master of Science degree at Queen's... Wonder if Ray Dumane, that happy dispenser of things "hoppy" at the Canuck, succeeded in obtaining the autograph of John the Terrible Ferguson at Friday's opening of that sparkling new gas station at Main and Maloney?... Must the music (?) emanating from the Record Bar on the Plaza be quite so raucous? Nearly had the drum of my only remaining ear shattered t'other day while on my way to pick up my quota of that scrumptious brown bread (sliced) from M. Chauver's... Incidentally, still on the Plaza, dare you to go in to that little booth in Farmer's and have your picture taken. Make a bet with you: if

it can come anywhere near the results of my own visit I'll gladly refund your quarter. Of course, the subject may have somep'n to do with it.

Trivia: See where a chap got a glimpse of Twiggy when she was sticking her tongue out. Poor guy, he thot 'twas a zipper! According to the Canadian Press the Bank of England has blown the whistle on a manufacturer who makes \$1,320 solid gold chamber pots. The bank ruled that the "golden potties" violate laws against the private hoarding of gold... Canada Council has awarded a \$5,800 grant for "research on systems of human communication by gesture." Bruce Talor sez: "Like thumbing your nose?"... President deGaulle? Wasn't he the man who was going to put Québec on its feet?... New sign on one of those stores down by Ottawa's market (You know, the ones with the three gold balls) "Hock it to me, baby."... Didja hear about the kangaroo who went to see a psychiatrist and sed: "Something's wrong with me, Doc, I haven't been feeling jumpy lately!... For closers this week, a gem from Don Macintyre:

Eeny, mini, midi, maxi,
See the girl get out the taxi.
Midi? Maxi? Nothing doing.
Mini-skirted girl-type viewing
Is the favourite of the guys.
It's nice 'n' kneesy on the eyes

«Fleurs, d'amour,
fleurs d'amitié»

Il y a deux catégories de gens qui vont bientôt s'intéresser à la nouvelle émission **Fleurs d'amour, fleurs d'amitié**: il y a ceux qui voudront assister à l'enregistrement de l'émission et ceux qui, ayant assisté à l'enregistrement, voudront se voir à la télévision, le jour de la diffusion. Pour les uns comme pour les autres, puisqu'en définitive nous sommes tous frères en Terre des hommes, précisons que l'enregistrement de **Fleurs d'amour, fleurs d'amitié** aura lieu le mardi de 20 heures à 20 h 30, à compter du 4 juin; que la diffusion se fera le vendredi à 20 heures, à compter du 7 juin.

Cette nouvelle bombe jeunesse que lance Radio-Canada éclatera régulièrement chaque semaine au kiosque international «E», à l'île Sainte-Hélène.

En deux temps trois mouvements, le «curriculum vitae» de **Fleurs d'amour, fleurs d'amitié**.

Animateurs: Tony Roman et Nanette, qui offrent chaque semaine de nouvelles chansons.

Ambiance: musique popularisée sur disques (diffusée pendant l'émission dans toutes les îles de Terre des hommes), invitées d'importance, danseuses à couper le souffle, piste de danse pour le public.

Atmosphère: indescriptible, complètement chavirée.

Réalisation: Jean Letarte.

Production: André de Bellefeuille.

La première émission, qui sera diffusée le vendredi 7 juin à 20 heures, comptera parmi les invitées: Les 409, Céline et Liette, les découvertes féminines et masculines du Gala des artistes: Donald Lautrec et Adamo.

DITES TOUJOURS
JE L'AI VU DANS
LA REVUE DE GATINEAU



BERNARD PELLETIER
COURTIER - BROKER

Agence

Brisebois-Pelletier

ASSURANCES
GÉNÉRALESFEU - AUTO - VOL
VIE-ACCIDENT-MALADIE300, rue Thomas-Gatineau 663-3057
244, Boul. St-Joseph-Hull 771-6276

Ces messages sont publiés grâce à la collaboration de la

Maison Funéraire

Brunet

Funeral Home

663-2468

750, Blvd Maloney-Gatineau

C'est le temps d'embellir votre propriété. La campagne de plantation du pétunia bas son plein. Il est temps de le faire.

Appuyons cette campagne sous les auspices du Conseil Économique Régional de l'Outaouais.



Yvette Brabant



SANTÉ ET BEAUTÉ

EN CAUSANT... avec Thérèse Ayotte

Chères Lectrices,
FAUT PAS SE LEURRER...
Le Canada est l'un des pays les plus sportifs, dit-on. Malheureusement, nos sportifs préfèrent regarder leurs sports préférés plutôt que les pratiquer. Et avec la télévision, c'est tellement facile de rester passif. Nos stades débordent souvent de spectateurs, mais nos terrains de jeux et nos gymnases sont presque vides.

Les Commissions scolaires cherchent par tous les moyens à encourager l'étude mais elles oublient parfois que les succès scolaires dépendent en bonne partie de la santé et de la condition physique des étudiants.

Les programmes officiels d'éducation physique dans les écoles ne sont pas assez nombreux. L'absence de maladie n'est pas un signe indéniable d'excellente condition physique; il ne faut pas se leurrer...

Bien rares sont les enfants qui n'aimeront pas faire de la culture physique. Pour eux, c'est tout d'abord un jeu. Les différents mouvements les captivent et les amusent surtout s'ils sont en groupe. Néanmoins, les parents doivent se faire un devoir de les encourager à s'entraîner régulièrement. Il faut que les enfants en viennent à considérer leurs quelques minutes de culture physique comme une chose qu'il faut faire tous les jours tout comme le brossage des dents. Une fois l'habitude prise, ce ne sera plus une corvée ni pour eux ni pour vous. Sans être sévères, les parents doivent veiller à ce que les mouvements soient exécutés correctement sinon, ils ne porteront pas profit.

Bonne chance,

Yvette

INSCRIPTION DES ENFANTS A L'ECOLE

La Commission Scolaire de Gatineau rappelle aux parents qui n'ont pas encore fait inscrire leurs enfants à la maternelle ou en première année de le faire le plus tôt possible.

Ils pourront s'adresser à la direction de l'école la plus proche de leur domicile.

SERVICE DE PREPARATION AU MARIAGE

Pour la première fois, le Service de Préparation au Mariage du diocèse de Hull offre une session de cours durant l'été, à l'intention plus spécialement des couples qui se marieront au début de l'automne.

Les cours débuteront le 5 juin prochain à 8h.00 p.m., au Centre Diocésain, 115, rue Carillon, Hull. Ils auront lieu tous les mercredis soirs, ils seront terminés à la fin du mois d'août.

"La cuisine de ma voisine"

J'ai souvent été tentée de répéter, à l'intention des lectrices, certaines recettes particulièrement réussies ou remarquables mais, dans ce domaine, plus qu'ailleurs, il est matière de goût c'est le cas de le dire. Le choix devient arbitraire. De plus, pour diverses raisons, dans les familles, un mets prend plus d'importance qu'un autre. Là où il y a des jeunes, les desserts doivent se renouveler sans cesse tandis que les plats à la viande demeurent simples, aussi économiques que possible. Chez nous, l'appât des viandes est particulièrement prisé au détriment des sucreries pour lesquelles nous n'avons aucun goût quoique je m'efforce de maintenir un certain équilibre. Or, cette semaine, ma voisine, Madame Roger Chénard, m'a communiqué une recette de côte-lettes de lard. Comme j'en avais acheté par hasard, je l'ai immédiatement essayée avec le plus grand succès. La sauce, comme disent les personnes de langue anglaise, "is out of this world".

Voici la façon de procéder:

6 ou 8 côtelettes (chops) de lard pour servir quatre personnes. Cuire à feu doux dans un peu de margarine durant environ une demi-heure. Saler, poivrer. Mettre la viande de côté dans un plat. Dorer un oignon moyen tranché dans le gras du lard qui se trouve au fond du poêlon ainsi qu'une branche de céleri coupée finement. Ajouter 1 piment vert nettoyé et tranché, 1 boîte de champignons en conserve et 2 boîtes de soupe aux tomates. Saler, poivrer au goût. Bien mélanger la sauce, déglacant le fond du poêlon et y remettre la viande. Cuire à feu doux, couvert, durant une demi-heure ou jusqu'à ce que la viande soit bien tendre. Voilà un plat de côtelettes succulentes dont nous pouvons remercier Françoise Chénard. Nous nous sommes régales.

Pour plus de renseignements, s'adresser au Centre Diocésain, tél.: 771-8391.

Un vieil avocat enseigne à son jeune associé:

—Si vous avez les faits de votre côté, martelez-les dans la tête du jury. Si vous avez la loi pour vous, martelez-la dans la tête du juge.

—Mais quand vous n'avez ni les faits ni la loi de votre côté?
—Alors, martelez la table avec vos poings...!

Nous ne savons plus qui a dit:
"Être une femme n'est pas un métier facile; on a toujours affaire aux hommes".

VENTE DE PATISSERIES

Vendredi soir, le 7 juin, à l'église Anglicane St-Georges, au coin de Notre-Dame et Maple, entre 6:30 et 9:00 du soir.

Tous sont les bienvenus.
Au profit des guides et des Jeannettes Compagnie Kennett du district de Gatineau.

BAKE SALE

Friday, June 7th, between 6:30 and 9:00 P.M., at St. George Anglican Church, corner of Notre Dame and Maple.

Everybody welcome.
Profits for the Guides and Brownies Kennett Co. district of Gatineau.

DITES TOUJOURS
JE L'AI VU DANS
LA REVUE DE GATINEAU

Du train où vont les choses, Montréal, dans le domaine de la pègre, n'aura pas meilleure réputation que Chicago... Il semble que quelque chose devrait être fait pour clarifier la situation...

EPICERIE GUAY

36, rue Laurier, Gatineau

663-4510

BIERE FROIDE-PORTER

Livraison rapide

Raymond Guay, prop.

SALON DE COIFFURE FLAMINGO

BEAUTY PARLOR

663-3603



474, rue Plouffe-Gatineau

2 coiffeuses compétentes
à votre service

Diane Alain et Ghislaine Desjardins

MESDAMES

tout en magasin

au magasin

R. FARMER

PLAZA GATINEAU

VOUS POUVEZ

DEGUSTER

UN

SUCCULENT REPAS

OU GOUTER

TOUT EN VOUS REPOSANT

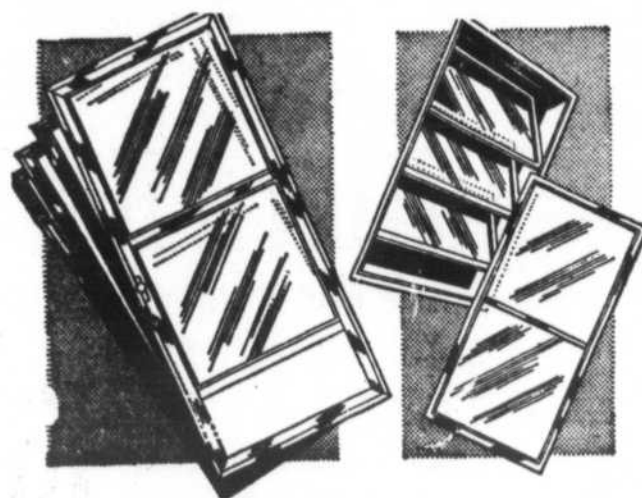
SERVICE RAPIDE ET COURTOIS



PORTES ALUMINIUM MOUSTIQUAIRES Chassis d'aluminium

Remodelage avec fenêtres MIGNEAULT

RÉPARATIONS de tous genres de portes ou chassis en aluminium



Service prompt et courtois

MAYO ALUMINIUM

M. Claude Brassard, gérant

96, rue ST-DENIS

GATINEAU

Téléphone 663-5021

PRECISION SUR LE REGLEMENT No. 1

Le Ministère de l'Éducation vient de publier quelques mises au point relatives à l'application du Règlement No 1. ENSEIGNEMENT PRE-SCOLAIRE

- L'âge d'entrée pour les enfants à la maternelle est fixé à cinq ans révolus au 1er octobre pour l'année scolaire 1968-69.
- De nouvelles brochures contenant le programme des activités des classes maternelles remplacent le "Guide des maternelles", édition 1963. Quatre de ces brochures sont déjà publiées et les autres seront complétées au cours de l'été 1968.

ENSEIGNEMENT ÉLÉMENTAIRE

- L'âge d'entrée des enfants à l'école élémentaire est obligatoirement fixé à 6 ans révolus au 1er octobre pour l'année scolaire 1968-69.
- Le programme du cours élémentaire réparti sur 7 ans est maintenu; la 7e année continue donc à faire partie du cours élémentaire.
- Certains élèves de 6e année qui y seront jugés aptes pourront être promus au cours secondaire.
- La promotion à l'école secondaire des enfants de 13 ans et plus qui n'ont pas encore complété leur cours élémentaire est fortement recommandée pour les écoles secondaires qui peuvent accueillir ces élèves dans des cours adaptés à leur niveau de scolarisation aussi bien qu'à leur âge.
- La mise en application du classement des enfants par âge, par opposition au classement par année-dégré, et de la formation de groupes de travail est possible dans les écoles qui en ont déjà reçu l'autorisation et dans celles dont le projet d'application élaboré par l'atelier pédagogique sera approuvé par le ministère de l'Éducation.
- Le document de travail intitulé "Cahier de l'élémentaire", éditions de mai 1967 et de février '68 permet aux éducateurs de se familiariser avec les principes d'organisation de la nouvelle classification des élèves.

CAVALIER PAVING

663-6380

ENTREE DE COUR
Pavage Industriel et Commercial
Réparations de tous genres
ESTIME GRATUIT
TRAVAIL GARANTI

ROYAL TAXI

663-5551

Maurice Guay, Prop.

SERVICE 24 HEURES - prompt et courtois
TOUS PASSAGERS ASSURÉS

MAINTENANT OUVERT

TABAGIE HECTOR SMOKE SHOP

PLAZA GATINEAU HECTOR ROCHON, prop.

HEURES D'OUVERTURE

7 jours par semaine

de 8.30 A.M.

A 10.00 P.M.

MACHINE POUR VERIFICATION DE TUBES
DE TELEVISEUR

SERVICE DE PHOTOGRAPHIES DE 24 HEURES

CARTES DE SOUHAITS ET CADEAUX POUR
TOUTES OCCASIONS

MONTRES TIMEX - LUNETTES DE SOLEIL
RADIOS - RASOIR ELECTRIQUE - BEAU
CHOIX DE PIPES - MEDICAMENTS PATENTES

AUBAINES SPECIALES

POURQUOI PAYER PLUS CHER!

ACHETEZ DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER!

ESCOMPTE
DE 50 %

SUR VOS
ACHATS
DE
PEINTURES

UNILUX Latex Blanc & couleur \$3.85

UNILUX Semi-lustre Blanc et couleur \$4.35

EMAIL - Reg. \$14.00
SUPER BLANC \$6.65

EMAIL A PLANCHER \$6.10

Reg. \$12.75

LA BOUTIQUE DE LA COULEUR

663-8325

304, Notre-Dame-Gatineau

Des longs métrages

A compter du 3 juin, des longs métrages seront présentés à 11 heures, du lundi au vendredi. La première semaine, on propose, entre autres: *Calypso*, *Commando sacrifié*, *L'Homme dans le filet*.

Des longs métrages également, à 15 heures. Le lundi 3, les téléspectateurs verront *Ils ont tué Jaurès*.

Cette évocation historique filmée a le mérite de mettre en relief la personnalité de Jaurès et son oeuvre en faveur de la paix. Les textes sont de Marcelle Auclair.

A l'aide de photographies d'époque, de gravures, de caricatures, de bandes d'actualités,

le réalisateur J.-R. Bellolell réussit à cerner les événements essentiels de la vie et de la carrière politique du grand homme d'Etat français. Le documentaire commence à cet instant où, le 13 juillet 1914, Jaurès rentre épuisé d'un voyage à Bruxelles où il a essayé de sauver la paix. Le même jour, un jeune exalté, Raoul Villain, se prépare à assassiner l'homme en qui il voit un complice de l'Allemagne.

Le Village de Séraphin, tout de même intéressant à voir. Un bel endroit boisé. L'histoire du Nord en raccourci. Idéal pour passer une belle après-midi. La chapelle et l'école...! Faut voir tout ça au moins une fois. Comme dirait la réclame: maintenant ouvert pour inspection!



771-3843
771-0820

REMBOURREURS - UPHOLSTERERS
MEUBLES - AUTOMOBILES - FURNITURE
SPECIALISTES DU NETTOYAGE
DE TAPIS

E. ESSIAMBRE, PROP.

15 ST-LAURENT
HULL, P.Q.



NEW CANTON

Chinese Foods
Livraison Gratuite

APPELEZ NOUS
PREMIEREMENT

EPARGNEZ DU TEMPS

663-7741 663-7742

331, Laviolette, Gatineau

Jen You Tom, prop.



LIGUE CHEVALIERS DE COLOMB

Mercredi soir dernier, le 22 mai, deux joutes étaient à l'affiche de la ligue de balle molle des Chevaliers de Colomb.

Dans la première partie, le Sylvio Huneault a défait le Pavillon Bleu au pointage de 16 à 7. Tony St-Amour a été crédité de la victoire et Pierre Cyr, de la défaite. Bernard Tremblay a brillé au bâton pour les gagnants avec trois coups sûrs et trois points produits.

Dans l'autre partie, la Pharmacie Frigon et le Jos Quevillon ont annulé 10 à 10: Bob Bélanger, avec neuf retraits au bâton, et Claude Groulx, avec quatorze retraits, se sont livrés un brillant duel de lanceurs.

Gaston Mongeon

LIGUE ST-RENE GOUPIL

Mardi soir dernier, le 21 mai, deux joutes furent disputées dans la ligue de balle molle de St-René Goupil.

Dans la première partie, le Jos Quevillon a défait de justesse la Pharmacie Lanthier 7 à 6. Pierre Cyr a lancé pour les gagnants et Jean-Louis Lavigne, pour les perdants. Gilles Brissette de la Pharmacie Lanthier a été l'étoile de la joute avec trois coups sûrs et quatre points produits.

Dans la seconde joute, le P'tit Canot a remporté une victoire de 11 à 9 sur le Gatineau Lumber. Claude Groulx a été crédité de la victoire et Gilles Maisonneuve a encaissé la défaite. Pour les gagnants, Bob Blanchard a brillé au bâton avec trois simples; pour les perdants, J. C. Beaulne s'est surpassé avec quatre coups sûrs en autant de présences au bâton.

Gaston Mongeon

Baseball

GATINEAU DANS LA LIGUE CONNIE MACK

Les Giants de Gatineau dirigés par Pierre Racicot, André Racicot et Louis "Sam" Beausoleil ont été acceptés dans les cadres de la "Ottawa Mack Connie League". Cette ligue compte dans ses rangs Alta Vista, M-W d'Alta Vista, Ottawa Astros, West End Braves et Guadeloupe de Hull.

L'équipe gatinnoise a commencé son entraînement samedi dernier et invite tous les jeunes de 16 à 18 ans à se présenter à la prochaine séance d'entraînement mercredi soir à 7 hres au Parc Sanscartier.

La cédule des Giants de Gatineau débutera le 14 juin prochain. Les Giants disputeront vingt parties régulières dont dix à domicile, soit au Parc Sanscartier. Ces parties seront disputées le vendredi soir et le dimanche soir.

TOURNOI DE PECHE DES CHEVALIERS DE COLOMB CONSEIL 2880 DE GATINEAU

Tous les frères Chevaliers du conseil 2880 de Gatineau sont cordialement invités à participer au tournoi de pêche qui aura lieu les samedi et dimanche 1er et 2 juin.

Endroit: Lac McGregor, à l'hôtel Châteaubrian.

Date: Samedi et dimanche, le 1er et le 2 juin, de 5:00 a. m. à 4:00 p. m., les deux jours.

LES SPORTS A GATINEAU

Prix: Il y aura des prix décernés pour le brochet, la truite grise, truite brune, la perchaude, et aussi pour le plus grand nombre de poissons nuisibles.

Règlements du tournoi:

1- Pour participer au tournoi, il faut être en règle avec le conseil.

2- Il est permis de pêcher durant les deux jours du tournoi.

3- Aucune entrée ne sera acceptée après 4:00 p. m. et ce, pour les deux jours.

Chaloupes: Nous aurons une quinzaine de chaloupes à la disposition des membres et nous aimerions que tous ceux qui en possèdent une s'en servent pour le tournoi afin d'accommoder le plus de monde possible. Pour les chaloupes disponibles, nous nous en tiendrons au premier arrivé, premier servi.

Repas: Un dîner de fèves au lard sera servi le samedi et le dimanche. (gratuit)

Nous espérons que plusieurs répondront à notre invitation car si ce premier tournoi remporte un succès, nous tâcherons d'en faire un événement annuel.

Maurice Patry,
en charge du tournoi.



M. Gérard Cuierrier, détaillant à la nouvelle Station Supertest, coin Principale et Boul. Maloney, serrant la main à John Ferguson du club de hockey Canadien, lors de la visite de ce dernier à Gatineau, lors de l'ouverture officielle de ce nouveau commerce. Il faut souligner que cette ouverture a été un succès sans précédent dans Gatineau et durant les trois jours d'ouverture, ce fut un coin bourdonnant d'activités. Il semble bien que tous les automobilistes de toute la région se sont donnés la main pour aller visiter ce nouveau centre. Nous voulons féliciter le détaillant, M. Cuierrier, pour l'apparence de son établissement et lui souhaiter les meilleurs vœux de succès.

(Photo Gilles Philion)

«Visa pour l'été»

Visa pour l'été, qui sera présenté à 20 h 30, est une émission qui sera en quelque sorte un visa pour la Terre des hommes puisque cette production sera réalisée en couleur, chaque semaine, dans un site différent des «Iles enchantées».

La jolie Danielle Jourdan et le sympathique Jean Philippe seront les animateurs de cette série placée sous le signe de la variété et de la joie de vivre.

Au fil des semaines, les caméras, les chanteurs, les danseurs et les musiciens iront au parc Notre-Dame, à la Ronde, à bord de la Grande Hermine, au village canadien, au fort Edmon-ton, aux pavillons du soleil (Jamaïque, Trinidad et Tobago, la Barbade) et à bien d'autres.

Visa pour l'été, c'est une émission qui nous apportera le climat de Terre des hommes 68 dans une ambiance souriante et chantante. En vedette à la première émission: Henri Tisot.



Henri TISOT

Qu'il fasse frais ou chaud, quand leur moment est venu, les pissenlits font l'assaut des parterres et des gazons... Et allez donc empêcher leur dissémination, c'est sur le vent qu'ils comptent...!



BANANES
2 lbs 29¢

RHUBARBE

le paquet
10¢

Tel.

663-3931

RADIS

4 paquets
pour
25



OIGNONS
VERTS

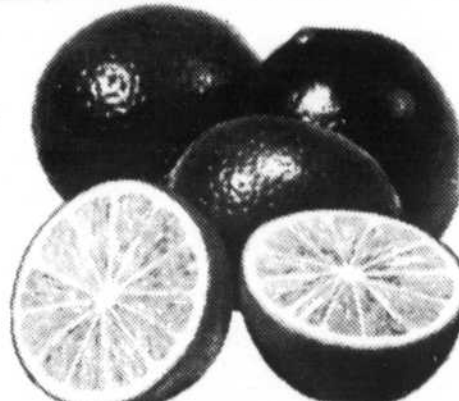
4 paquets
25 ¢



SALADES

en feuille

2 paquets pour
25 ¢



ORANGES

Sunkist
Grosceur 180

30 oranges pour

\$1.00

**MARCHE DE LEGUMES
GATINEAU**

Ronald Emery, Gerant

312, ST-ANDRE- GATINEAU

Voisin du MARCHE DE VIANDES GATINEAU

SPECIAUX LES 30 et 31 MAI et 1er JUIN

**MARCHE
DE VIANDES**

GATINEAU
LICENCIE

**MEAT
MARKET**

Boeuf marques rouge et bleue seulement — NOUS COUPONS POUR CONGELATEUR

312, ST-ANDRE

663-5323

GATINEAU

FESSE DE PORC



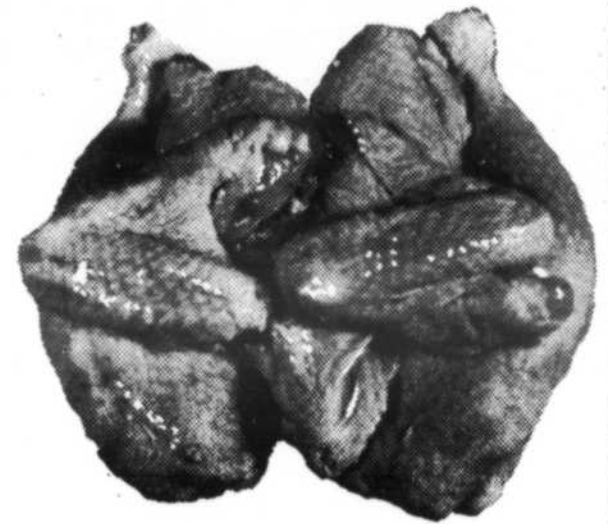
55¢ lb

POULET

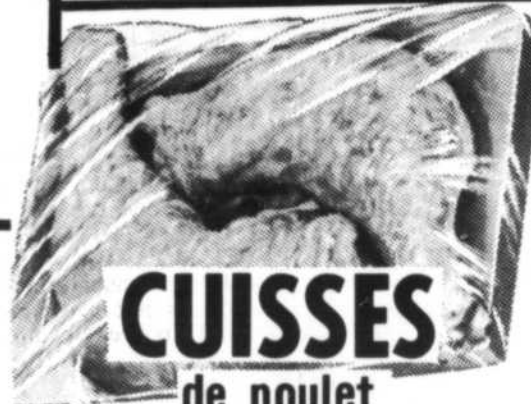
Frais

3 lbs et plus

39¢ lb



**STEAK
DE LARD** **69¢** lb



CUISSES
de poulet
FRAICHES

49¢ lb



POITRINES
de poulet

59¢ lb

CHOPS DE LARD



FRAICHES

69¢

**BAJOUE
FUMEE**
49¢ lb

N'oubliez pas de participer à notre concours. Le premier tirage aura lieu le 31 mai au soir. Surveillez la Revue de Gatineau de la semaine prochaine pour retrouver le numéro gagnant. Vous avez une chance de gagner avec chaque achat de \$5.00 - \$25.00 en marchandise seront tirés chaque mois. Le tirage a toujours lieu le dernier vendredi du mois

AILES
de poulet
5 lbs pour
\$1.35

**ROTI DE FILET
DE PORC** **69¢** lb

OEUFs



A GROS-CARTON DOUZ.

45¢

BOLOGNA

No. 1 BURNS
Morceau

29¢ lb

PATTES DE LARD
FRAICHES
5 lbs

\$1.00

BEURRE
TOURELLE

62¢ lb

SAUCISSE au porc
FRAICHE



49¢ lb

N'OUBLIEZ PAS DE VISITER VOTRE BON AMI "TOJO"

ET NOS SUPERBES COMPTOIRS DE VIANDES.

FERME TOUS LES LUNDIS

CLUB CHASSE ET PECHE AMBASSADOR



A 6:00 heures du matin, ce fut la ruée vers les embarcations. Les pêcheurs du club Ambassador, réveillés par les cahots de la route qui menait au lac MacGregor, mettaient le pied dans les bateaux... un peu comme ils auraient mis le pied en bas du lit.

Le lac était un peu froid, et dès les premières heures, les poissons eurent à nager entre une forêt de lignes tendues, comme des embûches.

Eurent-ils peur? Avaient-ils déjà mangé? On peut le croire, car très peu se laissèrent prendre au piège. Cinquante concurrents seulement sur les 250 pêcheurs présents se présentèrent à quatre heures à la pesée... Il faut dire que certains d'entre eux ont fait la pêche à l'intérieur de l'hôtel, beaucoup plus que sur le lac.

Le dîner aux beans, servi au Châteaubrian, fut excellent et certains même qui avaient refusé de revenir au rendez-vous furent servis à domicile, au beau milieu du lac par M. Rodier de la Brasserie Molson, ainsi que MM. Clément et Larose. On put ainsi voir le spectacle des pêcheurs tenant d'une main leur ligne et de l'autre mangeant les beans qui leur ont redonné de la vigueur pour l'après-midi. Il aurait peut-être mieux valu en donner aux poissons... Cela les aurait sûrement mis en appétit...

Vers la fin de l'après-midi, on a vu certains avec une "patte de bois". Il faut dire que nos amis Gilles Laurin et René Carrière n'avaient pas fermé l'oeil de la nuit... Lundi matin cependant, ils avaient des difficultés à ouvrir les deux yeux.

Le célèbre batelier Maurice Courtemanche est parti à l'abordage d'un autre bateau... Il paraît que depuis ce temps-là, il se prend pour un corsaire!

Vers quatre heures, tous les poissons avaient été pesés et en attendant les résultats, les concurrents ont pu apprécier le très bon service du château.

Les résultats sont les suivants:

Plus gros poisson: 1er prix Fernand Courville, brochet de 11 livres 9 onces; 2ème prix général M. CL. Roy, brochet de 11 livres et 7 onces.

Truite grise: 1er prix Wilfrid Cadieux, 3 livres 8 onces; 2ème prix Gérard Maisonneuve, 3 livres et 5 onces.

Perchaude: 1er prix Lucien Gagnon, 9 onces; 2ème prix Marcelle Lacasse, 7 onces et demi.

Truite brune: 1er prix Fernand Courville, 2 onces et demi.

Plus petit: Jean Huard, 1 quart d'once.

Poissons nuisibles: Mme Dorine Courville, 60 poissons.

Le tirage des Prix: Charles Chénier, Templeton, \$40.00; J. Marc Charette, Ste-Rose, \$25.00; Luc Clément, Templeton, \$15.00.

Cette belle journée fut une réussite, comparée à celle de l'an dernier où il pleuvait... mais si les poissons n'ont pas mor- du, c'est peut-être parce qu'il existe des braconniers qui dynamitent le lac et causent ainsi un lourd dommage à la faune...

DANSEZ LES JEUNES DE TEMPLETON

Qui n'a jamais eu envie de danser quand il était jeune? Qui ne s'est jamais révolté parce que ses parents lui interdisaient d'aller danser?

Tout cela est du passé. Aujourd'hui les parents sont de plus en plus libéraux, et comprennent que l'enfant a le choix de prendre ses responsabilités.

Samedi 1 juin à 8:00 P. M., le centre récréatif de Templeton, 13, rue Labelle, verra les jeunes danser aux accents des formidables "REBELS", pour le prix modiques de \$1.00.

Tous les samedi d'autre part, à 1:00 heure, il y a projection de films pour les jeunes de tous âges, et ce, pour \$0.35 seulement.

N'oubliez pas le 1 juin.

François Desjardins.

A Ciné-club, le mardi 4 juin à 23 h 40, on présentera *Dédée d'Anvers* d'Yves Allégret.

L'auteur a tenté, avec ce film, de renouer avec la tradition du réalisme poétique français que Marcel Carné, avant la guerre, avait si bien illustré.

Un cabaret louche d'Anvers, le Big Moon, attire sa clientèle grâce à une entraîneuse à qui son souteneur, Marco, fait la vie dure. Dédée rêve de s'évader de son milieu et consent à suivre un marin italien, Francisco, qui lui propose de l'amener avec lui. Le patron du Big Moon, René, favorise la fuite de la jeune femme. Mais Marco abat Francisco sur les quais du port. René et Dédée poursuivent l'assassin, le rejoignent et le tuent.

Yves Allégret réussit fort bien à transmettre au spectateur l'intention première du réalisme poétique qui est de nous faire sentir que même les êtres sor-

dides sont des humains.

Les interprètes de *Dédée d'Anvers*, Simone Signoret, Bernard Blier et Marcel Pagliero, haussent leurs personnages au-delà du stéréotype.

UN GATINOIS PREMIER PRIX DE PEINTURE

Organisée par les étudiants et les professeurs de l'école St-Jean Baptiste, l'exposition des oeuvres des élèves a montré que l'esprit créateur était très vivace parmi nos gatinos.

M. Claude Beaumier, 20 ans, élève de onzième année, présentait une quinzaine de ses oeuvres, des tableaux.

Passant du concret à l'abstrait, M. Beaumier est à la fois un portraitiste chevronné: Trudeau, joueurs de football, joueurs de hockey, et un homme doué d'imagination féconde (portraits stylisés, joueurs de trompette).

Ancien élève de la Boutique des Arts, il a reçu le premier prix de peinture pour l'ensemble de son exposition... on espère qu'un jour il exposera pour le grand public.

TEMPLETON

Vitres
CARTIER

4, RUE BEAUCHAMP-TEMPLETON

Vitres pour tous usages - portes-patios -
Devantures de magasins - miroirs -
vitres pour dessus de meubles - Réparations
de vitres de tous genres - Sealed Unit
Yvon Galipeau Réal Jean
663-6338 663-3917

EXPOSITION HULL



Il n'y en a
PAS DEUX
comme là

CAISSE POPULAIRE
DE HULL

Rue Victoria 777-4373

ADMISSION
ADULTES .50 cents
ENFANTS .15 cents
Enfants accompagnés
gratuits

JOURNÉES DES ENFANTS

- Samedi - 25 mai - 9 h. a.m. à 5 h. p.m.
- Samedi - 1 juin - 9 h. a.m. à 5 h. p.m.

Entrée gratuite sur le terrain - Manèges à moitié prix

NOUVEAU... POUR LE SPORTSMAN

EXPOSITION DE:

- BATEAUX • TENTES • TENTES-ROULOTTES
- ROULOTTES • ARTICLES DE SPORT • PÊCHE
- GOLF • FILMS SUR LE CAMPING • ETC.

... le tout situé sur le terrain de l'Exposition sous la grande tente géante de 400 pieds.

MERCREDI - 29 MAI - WEDNESDAY

10 h. P.M.

The Sensational
EVERLY BROTHERS



- En plus -

"MOI et L'AUTRE"
DOMINIQUE MICHEL et
DENISE FILIATREAU

"THE COMETAS
SPACECYCLE"

Acrobates sensationnels en
motocyclette sur fils de fer



JEUDI - 30 MAI - THURSDAY

10 h. P.M.

The Sensational
EVERLY BROTHERS



- En plus -

MICHÈLE RICHARD

Etoile du Disque et
de la TV

"THE COMETAS
SPACECYCLE"

Acrobates sensationnels en
motocyclette sur fils de fer



VENDREDI - 31 MAI - FRIDAY

10 h. P.M.

The Sensational
EVERLY BROTHERS



- En plus -

LES JÉROLAS

Etoiles du Disque et
de la TV

"THE COMETAS
SPACECYCLE"

Acrobates sensationnels en
motocyclette sur fils de fer



SAMEDI - 1er JUIN - SATURDAY

4 h. & 10 h. P.M.

The Sensational
EVERLY BROTHERS



- En plus -

FERNAND GIGNAC

Etoile du Disque et
de la TV

"THE COMETAS
SPACECYCLE"

Acrobates sensationnels en
motocyclette sur fils de fer



DIMANCHE - 2 JUIN - SUNDAY

4 h. & 10 h. P.M.

The Sensational
EVERLY BROTHERS



- En plus -

MICHEL LOUVAIN

Etoile de la TV et
du Disque

"THE COMETAS
SPACECYCLE"

Acrobates sensationnels en
motocyclette sur fils de fer





Mr. Roland Théoret

THEORET & BEAUDRY NOTAIRES

663-2404
126, rue Thomas, Gatineau

HEURES DE BUREAU
Le jour de 9:00 a. m. A 5:00 p. m.
Lundi et jeudi soir de 7:00 à 9:00 P. M.



Mr. Pierre Beaudry

J. A. TREMBLAY ELECTRIQUE

ENTREPRENEUR ELECTRICIEN
Industriel-commercial-résidentiel
Spécialiste en chauffage
électrique
608, rue Eddy
Buckingham

986-2332

ALERTE A LA POLLUTION

M. Emeril Blais, du R. A., a constaté à maintes reprises que les eaux du lac McGregor et celles du Grand Lac étaient souillées par divers déchets... boîtes de conserve, boîtes à bière, papiers.

Pour les pêcheurs, les riverains, les promeneurs, les pique-niqueurs et même les poissons, cela n'a rien d'agréable, et le site magnifique peut tourner en véritable dépotoir si les gens ne font pas plus attention. Avant qu'il ne soit trop tard, il faudrait que la population prenne conscience de ses responsabilités et que si elle a quelque chose à manger ou à boire, elle jette les déchets dans les endroits appropriés, et non dans le lac.

CASSE tete GEANT LE MOT CACHE

1	A	N	T	H	E	R	E	S	E	R	E	V	L	Y	S
2	C	A	I	U	S	N	A	S	A	U	R	B	A	I	N
3	O	P	I	E	N	B	N	O	E	L	I	G	R	I	V
4	M	Y	R	E	I	O	T	N	E	C	O	N	N	I	M
5	E	G	I	N	M	G	E	L	A	S	E	H	N	I	L
6	E	T	I	I	T	I	P	A	G	A	N	I	C	E	T
7	E	E	S	U	I	C	U	L	M	U	R	B	A	I	N
8	N	U	B	E	C	A	F	I	N	O	B	S	C	E	N
9	P	E	C	E	L	A	S	S	E	N	U	E	I	I	S
10	O	A	I	E	N	A	E	J	I	I	L	N	T	U	N
11	N	O	E	L	N	O	Q	L	R	E	I	N	N	E	F
12	T	X	I	S	A	E	I	O	S	B	E	M	I	U	E
13	I	M	U	L	E	T	N	T	A	L	O	R	G	D	L
14	E	E	P	A	P	O	I	S	A	D	D	U	Y	E	I
15	N	A	E	J	H	N	E	V	N	A	E	J	H	S	X

—A—	—G—	—N—
Adrien	Gélase	Nicholas
Agapit	Gélase	—P—
Anicet	—H—	pape
Anthère	Honorius	Pie
—B—	Hygin	Pontien
Benoît	—I—	—S—
Boniface	Innocent	Sabinien
—C—	—J—	Sabinien
Caius	Jean	Serge
Célestin	Jean	Simon
Côme	Jean	Sixt
—D—	—L—	Sylvère
Domnus	Léon	—U—
—E—	Léon	Urbain
Etienne	Lin	Urbain
Eudes	Lin	—V—
Eugène	Lucius	Valentin
—F—	—M—	Virgile
Félix	mule	Vitalien

Lorsque tous les mots ci-dessus auront servi pour encadrer ces mots il ne vous restera plus que la lettre servant à révéler un mot concernant le nom des pages.

**JOHN
ROSS**

**CAMIONAGE
PAYSAGISTE**

663-5113
692, Notre-Dame
Gatineau
Estimation
gratuite



C'est le temps
de le faire
votre parterre

ATTENTION

PROPRIETAIRES
DE GATINEAU

Nous avons un grand besoin
de maisons a vendre

TRES AVANTAGEUX POUR VOUS

APPELEZ
S. HUNEAULT IMMEUBLE & PRETS
ENRG.

663-3903 663-7707



GRAND RALLYE CYCLISTE du 22 juin

AU PLAZA GATINEAU, les jeunes garçons et filles de 9 à 15 ans révolus le 22 juin pourront participer à un grand rallye suivi d'un rodéo... Le 22 juin à 9:30, les jeunes à bicyclette parcourront les rues de Gatineau sur une distance de trois milles et devront, au cours de ce rallye, respecter les règlements de la circulation.

L'après-midi, à 1:30, le rodéo leur donnera l'occasion de se détendre, en prouvant leur habilité à conduire leurs bicyclettes.

Organisée conjointement par la police de Gatineau et la Jeune Chambre, cette journée est promise à un succès qui fera de ce rallye l'attraction attendue avec tant d'impatience par les jeunes chaque année.

De nombreux prix seront offerts aux meilleurs: au moins 6 bicyclettes Mustang (dons des clubs sociaux de Gatineau); 6 trophées offerts par la Jeune Chambre; et un trophée que le juge Gaboury remettra au meilleur de tous.

POUR LE CAMP

Nous avons
un grand assortiment
REFRIGERATEURS
POELES
TELEVISION
LITS

Meubles de toutes sortes
DISCIPLES D'EMMAUS
Hull-GATINEAU

663-3277

276, rue St-Andre.

PETITES ANNONCES

SIGNALEZ 663-7736

BINGO SALLE DE LA LEGION AMICALE

Tous les vendredis

Ligne du haut 12-\$400.00 Numeros GROS LOT 54-\$1200.00

Femme demandée pour aider pendant que mère travaille - Tél de 9:00 hres à 6:00 hres 663-7162

Femme demandée avec expérience dans magasin de chaussure - S'adresser à 395, rue Principale, Gatineau, P.Q.

Chambre à louer pour deux hommes - Salle de télévision - entrée privée - 663-3546

LAC SIMON - Six chalets à vendre ou à louer à saison, au mois, semaine et fin de semaine - Toutes commodités - plage de sable - S'adresser à M. E. Lafontaine - 663-5854

Couturière demande ouvrage à la maison - Pour toute la famille - Confectionne la robe - Réparation de tout genre - Service à domicile et livraison - Signalez: 663-7689 ou 663-7396

"Le Miracle russe"

Les mardi et mercredi 4 et 5 juin, à 15 heures, on présentera, à la télévision de Radio-Canada, un documentaire russe en deux épisodes réalisé par Amelie et Andrew Thorndike et intitulé: *le Miracle russe*.

Ce film prétend nous montrer tout le chemin parcouru par la nation sous l'égide du régime soviétique, depuis le 7 novembre 1918, première année de la révolution, jusqu'à l'époque actuelle, qui a vu la Russie inaugurer l'ère spatiale.

Naguère, les paysans, les moujiks étaient exploités par les tsars et la noblesse. Tout n'était qu'ignorance, pauvreté, faim, maladies. Jusqu'au jour où le peuple osa enfin secouer le joug et prendre en mains sa destinée par la révolution sanglante. Dès lors, le prolétariat passe à l'action et se met en train de rattraper un siècle de retard dans les domaines industriel et agricole.

Ce documentaire tend à nous démontrer l'application qu'ont faite les Russes de cette parole de Lénine: «La clé du miracle, c'est le communisme. Prends cette clé et tu découvriras un trésor».

REPARATION GENERALE - Salle de jeu - camp d'été Peinture - tuiles - etc. Estimation gratuite - Signalez: 663-8287

LE COIN DU SPORTSMAN

Par Guy Prudhomme



REGLEMENTS DE CHASSE EN 1968 POUR LE GROS ET LE PETIT GIBIER

Les règlements de chasse pour 1968 ont subi des changements quasi radicaux pour le moins dire. Après les maigres succès des chasseurs l'année précédente, il fallait s'y attendre.

Le ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, l'honorable Gabriel Loubier, à la suite de recommandations des experts dans la nature, s'est vu dans l'obligation d'instituer des mesures fort sérieuses pour la protection de notre cheptel sauvage qui, à ce moment, connaît des lacunes fort sérieuses. Apparemment, le ministre a reçu nombre de demandes émanant des associations de Chasse et Pêche à travers le Québec, demandant la fermeture complète de la chasse au chevreuil durant une période indéfinie. Il est évident que le ministre n'avait d'autre choix que d'instituer des mesures draconiennes avant de fermer la porte de la cage.

Cette situation honteuse ne s'est pas produite du jour au lendemain. Ces causes étudiées par un biologiste de l'Ontario n'ont pas été d'ordre publique. J'ai entendu dire, à travers les branches, que le loup n'était pas la cause principale. Et quoi penser du fait qu'il a fallu s'adresser à la province d'Ontario pour obtenir les services d'un biologiste compétent, ça laisse à penser... Sans plus de préambule, je publie lesdits règlements pour l'année 1968.

ORIGINAL	Zone 1	du 21 septembre au 13 octobre
	Zone F2	du 5 octobre au 13 octobre
CHEVREUIL		Comté de Papineau, Gatineau et Pontiac
		du 1er novembre au 11 novembre

PETITS GIBIERS:		
Logopède (Perdrix Blanche)	partout dans le Québec	
Tétros des savanes	du 1er novembre au 31 janvier	
Gélinotte huppée	du 14 septembre au 24 novembre	
Perdrix européenne (Hongraïne)	du 14 septembre au 24 novembre	
Lievre	du 14 septembre au 28 février	

Plus tard, je reviendrai afin de discuter sur ce sujet... A la prochaine.

TERRAIN DE CROQUET A GATINEAU

Le comité des terrains de la ville de Gatineau, a dernièrement fait une recommandation concernant l'utilisation du terrain resté vacant, à l'arrière de l'Hôtel de Ville.

Qui n'a pu voir ce terrain, et se demander à quoi il servait, sinon de refuge aux mauvaises herbes.

Les plans d'aménagement de ce terrain prévoient une fondation en gravier, et à la surface une mince couche de sable fin. Tout autour, le terrain sera délimité par une clôture. Cet aménagement se ferait au coût de \$435.45.

On espère que l'aménagement se fera assez rapidement, et que les amateurs de Hockey qui, aujourd'hui sont obligés de planter leurs crochets dans leurs pelouses viendront disputer des tournois sur ce nouveau terrain.

D'autre part, le comité a des vues sur les futurs terrains privés pour l'école polyvalente. Il y aurait un projet de terrain de tennis de ce côté... une affaire à suivre.

DITES TOUJOURS JE L'AI VU DANS LA REVUE DE GATINEAU

CHEVALIERS DE COLOMB

BINGO

Tous les dimanches soirs
Au sous-sol de l'église
Ste-Maria Goretti
9 numéros \$150
52 numéros \$1200

BINGO

de la

LEGION CANADIENNE DE GATINEAU
TOUS LES MERCREDIS SOIR

20 PARTIES REGULIERES
3 PARTIES GRATUITES
5 PARTIES "JACKPOT"

LE GROS "JACKPOT" CETTE SEMAINE

\$1000.00

50 numéros

Entrée \$1.00

SALLE DE LA LEGION

SALLE ARGRA HALL

Il y aura danse samedi, le 1er juin, au sous-sol de la Salle "R.A." Les membres et leurs amis sont les bienvenus. LA SOIREE DEBUTE A 9 P.M. ENTREE LIBRE ORCHESTRE: DANNY & HIS RAINBOWS

Votre Comité

A dance will be held Saturday, June 1st, in the basement of the "R.A." Hall. Members and their friends welcome. DANCING WILL GET UNDER WAY AT 9 P.M. ADMISSION: FREE ORCHESTRA: DANNY & HIS RAINBOWS

Your Committee

SYLVIO PELCHAT

Contracteur peintre
Estimation gratuite

663-5863

296, rue ST-JAMES - GATINEAU -

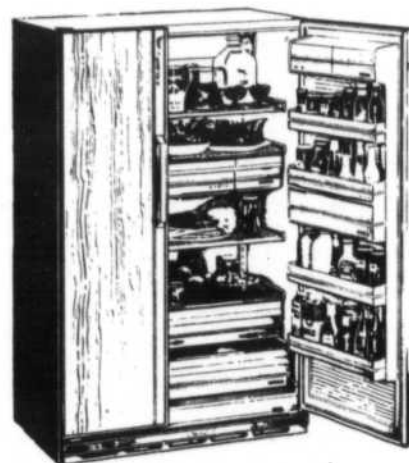
OUELLETTE GARAGE

REPARATIONS GENERALES

109, Boul. Lorrain.
Templeton

Tel. - 663-2685

**Pas d'argent...
grosses dépenses?
Voyez HFC.**



Nouveaux appareils ménagers, meubles modernes, télévision en couleur, automobile plus puissante, mais... budget épuisé? C'est très simple, demandez un prêt chez Household Finance. Chez Household Finance, on vous dit d'avance combien vous coûtera votre prêt. On vous le détaille en dollars et en cents. Pas de suppléments... pas de frais camouflés... pas de mauvaises surprises. Voyez HFC dès aujourd'hui.

Avant de signer sur la ligne pointillée, sachez le coût de votre prêt.

Montant du prêt	Plans de remboursement mensuel				
	36 mois	30 mois	24 mois	20 mois	12 mois
\$ 100	\$ 3.12	\$ 3.75	\$ 4.58	\$ 5.12	\$ 6.46
300	9.36	11.25	13.74	15.36	19.37
550	16.83	20.25	25.12	28.16	35.24
750	23.40	28.12	35.16	39.36	49.21
1000	31.20	37.50	46.88	52.48	65.62
1500	46.80	56.25	70.32	78.72	98.43
2000	62.40	75.00	93.76	104.96	131.24
2200	69.12	82.50	102.96	115.36	144.21
2500	78.00	93.75	117.00	130.40	162.62

Les paiements ci-dessus, comprenant capital et intérêts, sont basés sur le remboursement normal. Le coût de l'assurance n'est pas compris.

HOUSEHOLD FINANCE HFC

GATINEAU

277, rue Notre-Dame—Téléphone 663-2427
(au-dessus de Trans Canada Shoes)

BUCKINGHAM

101, rue St-Joseph—Téléphone 986-3327
(au-dessus du magasin Beamish)

Demandez nos heures d'ouverture le soir

LA DIRECTION DE

La Chaîne des Magasins Limitée

R. FARMER STORES

5¢ à \$1.00 et plus - 5¢ to \$1.00 and more

Ltd.

A DECIDE DE CONTINUER JUSQU'A

SA MEDI LE 1ER JUIN

LA FORMIDABLE VENTE

DU 18IEME ANNIVERSAIRE

**AFIN DE VOUS FAIRE PROFITER
DES NOMBREUSES AUBAINES
QUI ONT ETE AJOUTEES
EN PLUS DES SPECIAUX
ANNONCES DANS**

LA CIRCULAIRE DE 12 PAGES

VISITEZ

DANS NOS

2

MAGASINS

DE GATINEAU

La Chaîne des Magasins Limitée

R. FARMER STORES

5¢ à \$1.00 et plus - 5¢ to \$1.00 and up

Ltd.

ET EPARGNEZ



663-5376 CENTRE DE 663-5377 SERVICE CENTRE

TOUS
GENRES
DE
TRAVAUX
MECANIQUES
MECHANICAL
REPAIRS

518, BOUL. MALONEY



DEBOSSAGE
Collision repair manager
G. GOULET



GERANT DU SERVICE
Service manager
R. CARTIER



DEBOSSAGEUR
Collision repair
L. BELEC



LICENCED MECHANIC
Mécanicien licencié
J. BENNETT

FOR AN HONEST JOB WELL DONE -
FULLY GUARANTEED - CALL US FIRST
FOR A FREE ESTIMATE

POUR UN TRAVAIL HONNÊTE
ENTIEREMENT GARANTI
APPELLEZ-NOUS LES PREMIERS
POUR UNE ESTIMATION GRATUITE



LICENSED MECHANIC
Mécanicien licencié
L. P. BÉLEC



MECANICIEN LICENCE
Licensed Mechanic
L. CHARRON

NAME BRANDS
MARQUES RECONNUES
A. P. EXHAUST SYSTEM
SYSTEME D'ÉCHAPPEMENT
CHAMPION
GOOD YEAR
A. C.
ARMSTRONG

VERIFICATION DE LA CONDUITE AVEC
LE FAMEUX EQUIPEMENT DE MARQUE
HUNTER.
FRONT END VERIFICATION AND
ALIGNMENT USING THE FAMOUS
HUNTER ALIGNMENT EQUIPMENT



HUNTER

SPECIAL THIS WEEK
SPECIAL CETTE SEMAINE
FRONT END ALIGNMENT AND
BALANCING 2 FRONT WHEELS

\$9.99

Pour enlèvement et balancement
des deux roues avant

**NOUS NOUS SPECIALISONS
DANS LES DEBOSSAGES
MAJEURS ET MINEURS**



**Les pneus Leader et Superide, excel-
lente valeur a bas prix.**

- Construction 2 plis, 4 plis en nylon Dupont.
- Assurance contre les risques de la route.
- le dessin complexe des rainures de la semelle assurent un roulement sûr.
- Les pneus idéales pour l'usager des villes.
- Ces pneus vous offrent la sécurité d'une construction soignée à prix exceptionnel.

PAS D'ÉCHANGE REQUIS

PNEUS "LEADER & SUPERIDE"

			PRIX LISTE H.A. ENRG.	PRIX Special DE VENTE
590/600/650-13	Superide	BLANC, sans ch.	24.70	20.52 15.98
775-14	Leader	NOIR, sans ch.	14.80	10.95 9.85
	Superide	BLANC, sans ch.	27.45	22.87 16.98
825-14	Superide	NOIR, sans ch.	25.65	21.39 16.85
	Superide	BLANC, sans ch.	30.45	25.37 18.79
775-15	Leader	NOIR, ch. à air	12.95	8.95 8.45
815-15	Superide	NOIR, ch. à air	21.85	18.20 10.92

OUS
NRES
DE
VAUX
NIQUES
ANICAL
RS



la parade des DOLLARS

ROTI

DE PORC MAIGRE
Complettement desosse
LONGE

59 ¢
lb



COTE IGA

297, Notre-Dame Gatineau

ARCO IGA

381, Blvd Maloney Gatineau

WHITE SWAN
PAPIER SANITAIRE
10 rouleaux \$1.00
Toutes couleurs

MAXWELL HOUSE
CAFE FRAIS ROTI **75** ¢
lb

FARM HOUSE
TARTES 3
AUX POMMES pour
CONGELEES **\$1.00**

ROTI DE LONGE DE PORC
SECTION TENDERLOIN OU RIB END
49 ¢
lb

TOP VALUE 19 onces
CAROTTES & POIS
DE CHOIX
5 pour **\$1.00**

RISE N' SHINE
CRISTAUX D'ORANGE
5 pour **89** ¢

AYLMER CREME DE 19 onces
BLE D'INDE
5 pour **\$1.00**

MAPLE LEAF **PURE LARD**
5 pour **88** ¢
DEL MONTE Coupées de fantaisie 14 onces
FEVES 7 pour **\$1.**

PRIX H.A. ENRG.	PRIX Spécial DE VENTE
0 20.52	15.98
0 10.95	9.85
5 22.87	16.98
5 21.39	16.85
5 25.37	18.79
5 8.95	8.45
5 18.20	10.92

Sports en vrac...

par Rémi "Pit" Laurin

S'il faut en croire les résultats des premières parties dans la ligue de Fast-Ball Nationale Labatt, la lutte sera extrêmement serrée car lors de l'ouverture, jeudi dernier, à Gatineau, l'Ambassador a difficilement défait le Lambert-Monfils-Major en supplémentaire au compte de 1 à 9, Bert Robinson faisant compter le point gagnant.

Dimanche après-midi, à Ste-Thérèse, nos porte-couleurs remportaient une autre victoire, cette fois par 2 à 0 contre l'équipe de l'endroit avec Dave Pierce comme vedette.

Cependant, le soir à Joliette, notre équipe a joué de malchance et a dû s'incliner 4 à 3 même si le lanceur Roger Hodgkinson a limité ses adversaires à 3 coups sûrs et que nous en frappons 7. Une chose que nous savons est que notre équipe a de la classe et qu'elle ne sera pas très loin de la première place lorsque le calendrier régulier prendra fin.

Le golf prend un essor considérable au Tecumseh et dimanche matin, à 8:30, il n'y avait pas moins de 100 personnes qui attendaient pour parcourir le terrain. Ceci est presque incroyable, mais nous l'avons vu.

Marcel Bergevin est revenu du Kensington avec sa limite de rouges et de grises. Il dit qu'il les a toutes prises à lui seul mais après vérification avec son épouse Thérèse, nous avons appris que c'est elle qui les avait prises pour lui et de plus, c'est elle qui lui a montré les meilleurs "spots".

Maurice Patry, lui, il ne s'en fait pas car il dit que la plus grosse rouge l'attend. Ted Larose dit le contraire.

A tout événement, le Kensington, c'est quelque chose.

Bonne chance à Gérard Coulombe et à sa ligue des Chevaliers.

La même chose s'applique à la ligue St-René.

Ceci étant ma dernière chronique dans ce journal, je tiens à remercier tous ceux qui ont collaboré avec moi et qui m'ont facilité la tâche.

Il m'a fait plaisir dans ces lignes d'évoquer quelques souvenirs qui nous ont fait passer d'excellents moments, notamment l'époque de l'E. S. J. V., les Paper Kings, les Red Sox, l'équipe d'Henri Racicot, et autres. Malheureusement, je ne pouvais mentionner tous les noms des participants ou associés à ces équipes et ceux qui ont été ignorés ne l'ont pas été par préméditation. A tous les sportifs, bonne chance et merci.



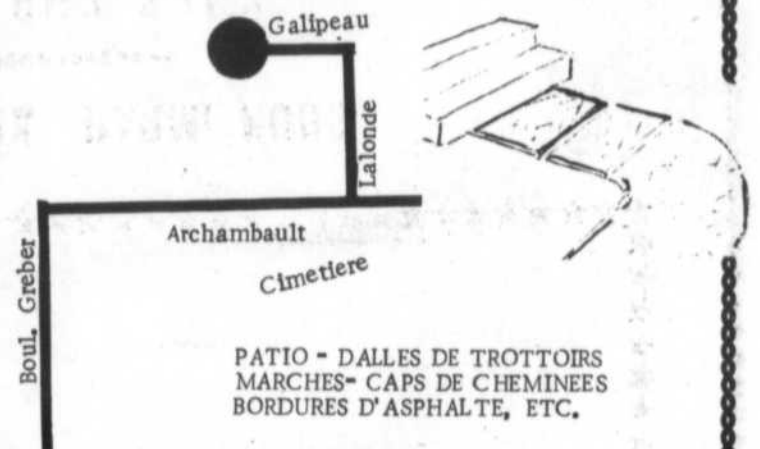
Sous une nouvelle administration, le club de Golf et Curling Tecumseh se promet à d'éclatants succès pour le prochain terme. En effet, lors de récentes élections, M. G. D. Davidson, personnalité sportive très connue, a été élu à la présidence de ce populaire club. Dans sa tâche, il sera secondé par Mlle Yolande Tessier, MM. Benoît Allard, Claude Coutu, Stewart Henry, Patrick Murphy, Eric Rockburne, Bruno Rouleau et Allen Rowe. A ce nouvel exécutif, nous souhaitons tous les succès possibles et aux membres, qu'ils leur donnent leur appui entier.

Il était bien galant ce vieux millionnaire qui disait à une jeune fille à qui il demandait la main :

— Mademoiselle, accepteriez-vous de devenir ma veuve ?

La guerre, disait le célèbre entomologiste Fabre, est l'art de tuer en grand, et de faire avec gloire ce qui, fait en petit, conduit à la potence...

OUTAOUAIS STONE PRECAST



PATIO - DALLES DE TROTTOIRS
MARCHES - CAPS DE CHEMINÉES
BORDURES D'ASPHALTE, ETC.

771-8628

10, Galipeau, Pte-Gatineau

GATINEAU CARPET Enrg.

663-2370

GATINEAU PLAZA

VENTE ET INSTALLATION
DE TAPIS - TUILES - PRELARDS
CERAMIQUE

ESTIMATION GRATUITE

DU 27 MAI AU 2 JUIN

Incl.

LES MUSICALS

UN NUMERO QUI VOUS FERA RIRE
AUX LARMES

HEURES DES
SPECTACLES
SUR SEMAINE

10.00 et 12.15

Dimanche

5.00-8.00-10.00



JOHNY BROWN ET SON ORCHESTRE PARMIS NOUS

POUR RESERVATION APPELEZ 663-5363

HOTEL AMBASSADOR